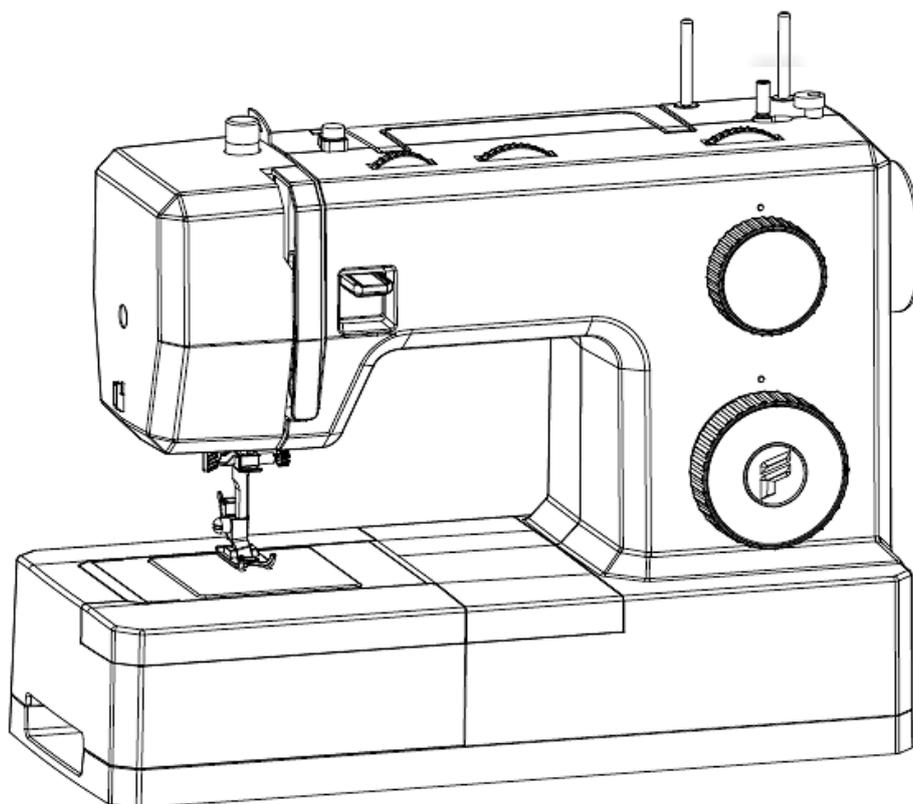


ROLD G70

ШВЕЙНА МАШИНА КОМЕРЦІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Увага

Перед використанням прочитайте цю інструкцію з експлуатації машини, оскільки вона містить важливу операційну інформацію та інформацію про безпеку.
Зберігайте цей посібник у доступному місці, щоб мати можливість скористатися ним в будь-який час роботи машини.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Під час користування електричним приладом слід завжди дотримуватись основних заходів безпеки, зокрема таких:

Прочитайте всі інструкції перед використанням цієї побутової швейної машини. Зберігайте інструкції у відповідному місці поблизу машини. Обов'язково передайте їх, якщо машину передано третій стороні.

НЕБЕЗПЕКА - Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом:

Швейну машину ніколи не можна залишати без нагляду, коли вона підключена до мережі. Завжди від'єднуйте цю швейну машину від мережі одразу після використання та перед очищенням, зняттям кришки, змащенням або під час виконання будь-яких інших налаштувань, обслуговування користувачем, зазначених у посібнику з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб зменшити ризик опіків, пожежі, ураження електричним струмом або травмування:

- Не дозволяйте використовувати як іграшку. Необхідна пильна увага, коли ця швейна машина використовується дітьми або поряд з ними.
 - Використовуйте цю швейну машину лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
 - Використовуйте лише насадки, які рекомендовані виробником, як зазначено в цьому посібнику.
 - Ніколи не використовуйте цю швейну машину, якщо вона має пошкоджений шнур або вилку, якщо вона не працює належним чином, якщо вона впала, була пошкоджена або впала у воду. Поверніть швейну машину до найближчого авторизованого центру, до дилера або сервісного центру для перевірки, ремонту, електричного або механічного налаштування.
 - Ніколи не працюйте на швейній машині, якщо вентиляційні отвори заблоковані. Тримайте вентиляційні отвори та педалі вільними від накопичення ворсинок, пилу та тканини.
 - Тримайте пальці подалі від усіх рухомих частин. Навколо голки швейної машини потрібна особлива обережність.
 - Завжди використовуйте правильну голкову пластину. Неправильна пластина може спричинити поломку голки.
 - Не використовуйте зігнуті голки.
 - Не тягніть і не штовхайте тканину під час шиття. Це може відхилити голку, спричинивши її злам.
 - Вимкніть швейну машину («О»), коли виконуєте будь-які налаштування в області голки, наприклад, голка для заправлення нитки, змінна голка, бобіна для заправлення нитки або заміна притискної лапки, тощо.
 - Ніколи не кидайте та не вставляйте предмети в будь-які отвори.
 - Не використовуйте на вулиці.
 - Не працюйте там, де використовуються аерозольні (розпилувачі) продукти або де подається кисень.
 - Щоб від'єднати, поверніть усі елементи керування у вимкнене положення («О»), а потім вийміть вилку з розетки.
 - Не відключайте вилку, тягнучи за шнур. Щоб відключити, візьміться за вилку, а не за шнур.
 - Педаль керування використовується для керування машиною. Уникайте розміщення інших предметів на педалі керування.
 - Не використовуйте машину, якщо вона волога.
 - Якщо світлодіодна лампа пошкоджена або зламана, її має замінити виробник або його сервісний агент, або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
 - Якщо шнур живлення, підключений до ножного керування, пошкоджено, його має замінити виробник або його агент з обслуговування або іншою кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки.
 - Ця швейна машина оснащена подвійною ізоляцією. Використовуйте тільки ідентичні запасні частини.
- Див. інструкції з обслуговування приладів із подвійною ізоляцією.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Тільки для Європи:

Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють небезпеку, пов'язану з нею, не повинні грати з приладом. Очищення та технічне обслуговування не повинні проводитися дитиною.

Рівень шуму за нормальних умов експлуатації становить менше 75 дБ (А).

За межами Європи:

Ця швейна машина не призначена для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними чи розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань, якщо вони не проінструктовані щодо використання

швейної машини особою, яка відповідаю за їх безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються зі швейною машиною.

Рівень шуму за нормальних умов експлуатації становить менше 75 дБ (А).

Вітаємо!

Як власник нової швейної машини, Ви збираєтесь почати захоплюючу пригоду в креативність. З моменту, коли Ви вперше використаєте машину, ви будете знати, що вона з найпростіших у використанні швейних машин.

Перш ніж почати користуватися швейною машиною, ми рекомендуємо ознайомитися з багатьма функціями та легкістю роботи, пройшовши цю інструкцію крок за кроком.

Як власник нової швейної машини, Ви збираєтесь розпочати захоплюючу пригоду на Вашій машині.

Щоб гарантувати, що Ви завжди забезпечені найсучаснішими можливостями шиття, виробник залишає за собою право змінювати зовнішній вигляд, дизайн або аксесуари цієї швейної машини, коли це буде необхідно.

ЗМІСТ

Основи машини

Основні частини машини.....	6
Підключення машини до джерела живлення.....	7
Двоступінчастий підйомник притискної лапки/регулювання тиску притискної лапки.....	7
Акcesуари.....	8

Заправлення шпульки в машину

Намотування бобіни.....	8
Встановлення бобіни.....	9
Заправлення верхньої нитки.....	9
Автоматична заправка нитки в голку.....	10
Підняття нитки бобіни.....	10
Натяг нитки.....	11

Шиття

Як вибрати візерунок.....	11
Диск з трьома положеннями голки.....	12
Диск ширини та довжини стібка.....	12
Шиття прямою строчкою.....	13
Зворотне шиття/Видалення роботи/Відрізання нитки.....	13
Вибір візерунків стібків стрейч.....	14
Потайний шов	14
Пошиття 1-крокової петлі.....	15
Баланс лівого та правого боку для петлі.....	15
Пришивання гудзиків.....	16

Загальна інформація

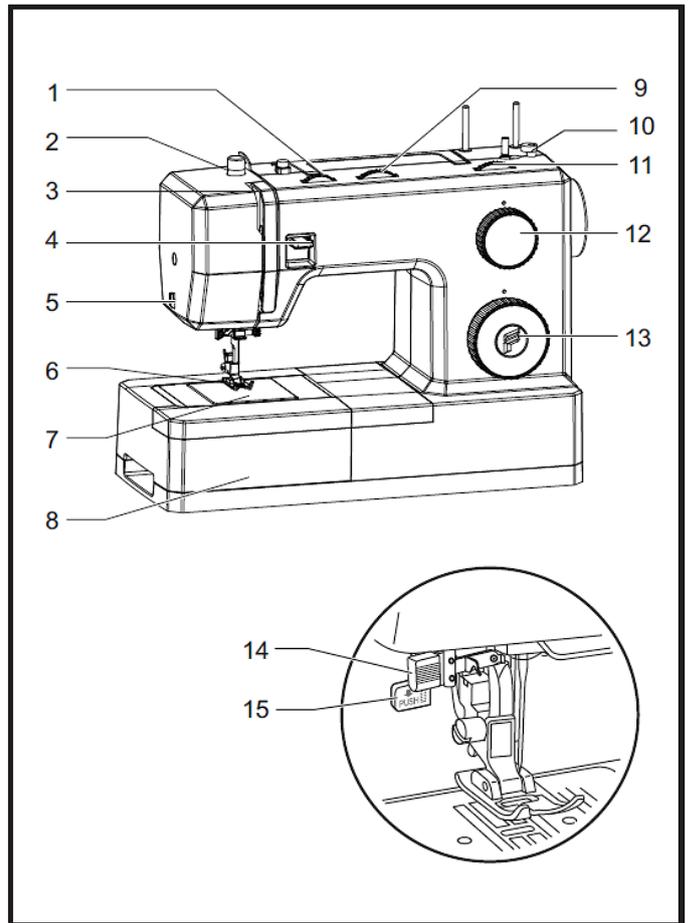
Встановлення коробки акcesуарів.....	17
Прикріплення хвостовика притискної лапки.....	17
Таблиця голки/тканини/нитки.....	17
Як прибирати зубці.....	18

Технічне обслуговування та усунення несправностей

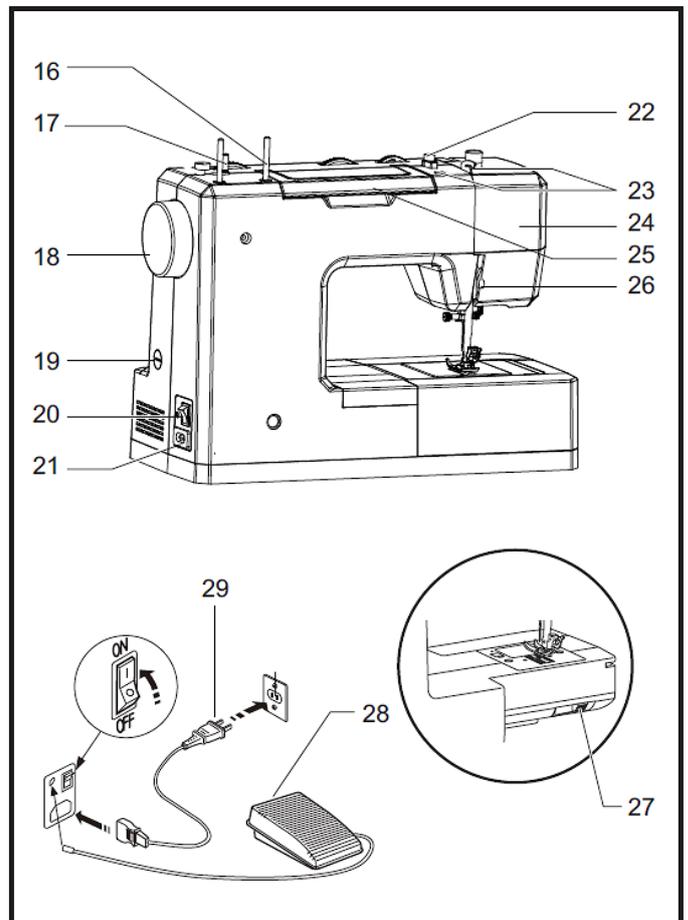
Встановлення та зміна голки.....	18
Посібник з усунення несправностей.....	19

Основні частини машини

1. Регулятор натягу нитки
2. Регулювання тиску лапки
3. Важіль ниткопритягувача
4. Важіль зворотного шиття
5. Ниткоріз
6. Притискна лапка
7. Кришка голкової пластини
8. Коробка для аксесуарів
9. Регулятор трьох положень голки
10. Котушковий стопор
11. Регулятор ширини стібка
12. Регулятор довжини стібка
13. Диск вибору малюнка
14. Автоматичний нитковдівач
15. Одноступінчастий важіль для петлі



16. Горизонтальна шпуля
17. Тримач намотування катушки
18. Маховик
19. Проріз для регулювання балансу петлі
20. Вимикач живлення та освітлення
21. Головна розетка
22. Шпульковий нитконаправник
23. Верхній нитконаправник
24. Лицьова пластина
25. Ручка
26. Підйомник лапки
27. Контроль висоти зубців зубчастої рейки
28. Ножний контроль швидкості
29. Шнур живлення



Підключення машини до джерела живлення

Підключіть машину до джерела живлення, як показано на малюнку (1).

Увага:

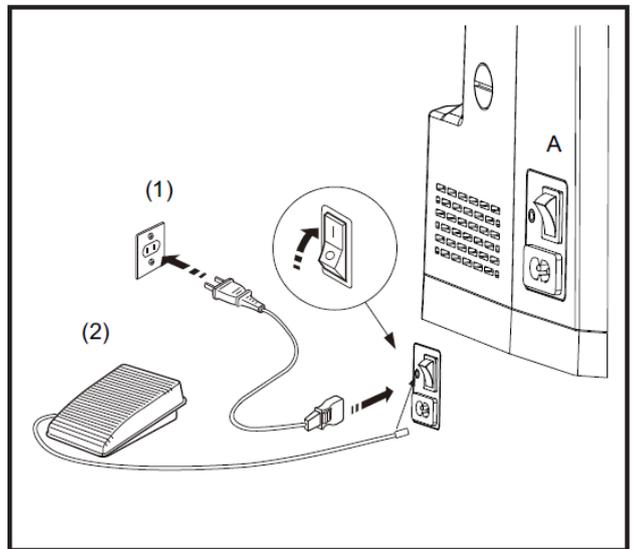
Відключайте шнур живлення, коли машина не використовується.

Ножне керування

Педаль ногового керування регулює швидкість шиття (2).

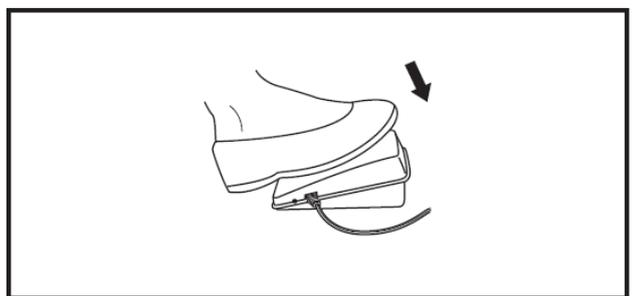
Увага:

Зверніться до кваліфікованого електрика, якщо сумніваєтеся, як підключити машину до джерела живлення. Відключайте шнур живлення, коли машина не використовується.



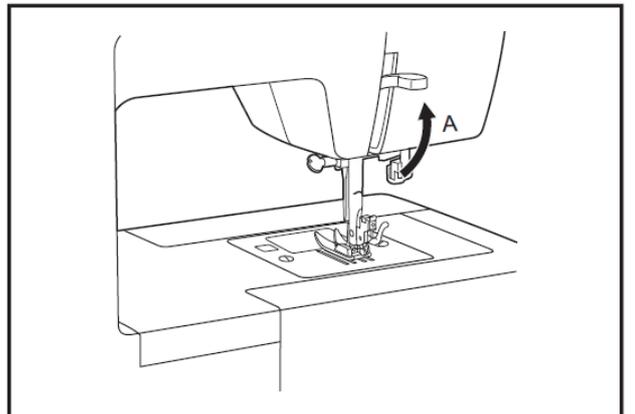
Швейне світло

Натисніть головний вимикач (A) у положення «I», щоб включити живлення та світло.



Двоступінчастий підйомник лапки

При пошитті кількох шарів тканини або товстих тканин притисну лапку можна підняти у вищу позицію для зручної фіксації виробу при роботі (A)

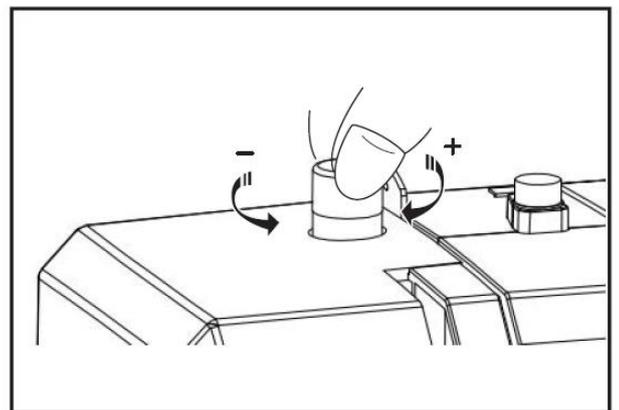


Регулювання тиску притисної лапки

Тиск притисної лапки машини було попередньо встановлено і не потребує особливого налаштування відповідно до типу тканини (легка чи важка).

Однак, якщо Вам потрібно відрегулювати тиск притисної лапки, Ви може повернути регульовальний гвинт притисної лапки.

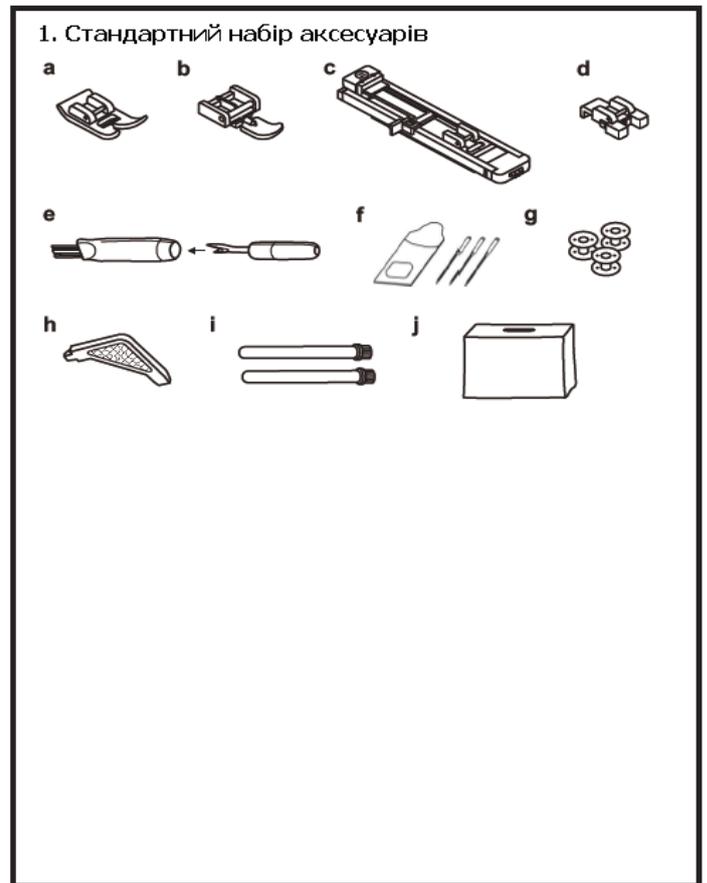
Для шиття дуже тонкої тканини послабте тиск, повернувши гвинт проти годинникової стрілки, а для важкої тканини затягніть, повертаючи його за годинниковою стрілкою.



Аксесуари

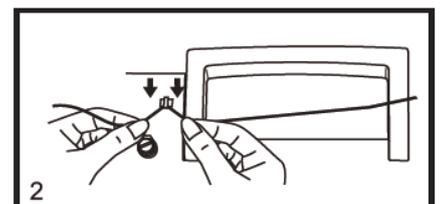
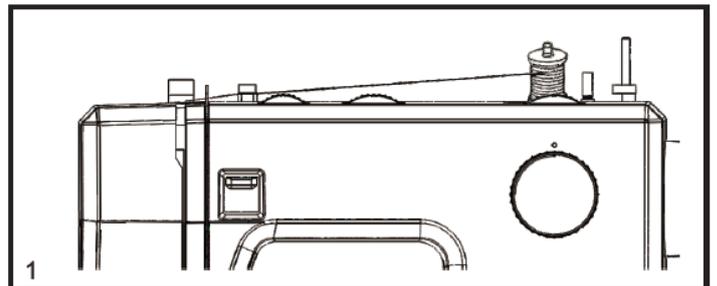
Стандартний набір аксесуарів

- a. Універсальна лапка
- b. Лапка для вшивання блискавки
- c. Лапка для петлі
- d. Лапка для пришивання гудзиків
- e. Розпорювач швів/щітка
- f. Набір голок
- g. Шпульки (3шт.)
- h. L-викрутка
- i. Допоміжний шпульний штифт
- j. М'яка обкладинка



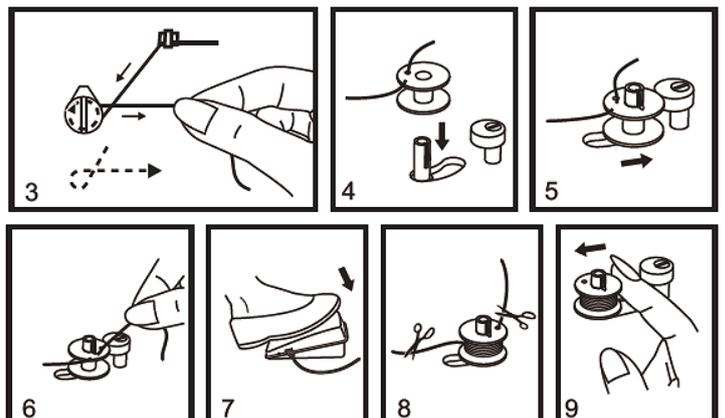
Намотування катушки

- Встановіть катушку на відповідний тримач (1)
- Вставте нитку у нитконаправник (2)
- Намотайте нитку за годинниковою стрілкою навколо диску натягу намотування шпульки (3)
- Заправте шпульку з ниткою, як показано на малюнку і помістіть її на тримач (4)
- Посуньте шпульку праворуч (5)
- Тримайте кінець нитки (6)
- Натисніть на педаль ногого керування (7)
- Обріжте нитку (8)
- Посуньте шпульку ліворуч (9) і вийміть.



Будь ласка, запам'ятай :

Коли тримач пристрою намотування шпульки знаходиться у положенні режиму «намотування шпульки», машина не буде шити, а махове колесо буде обертатися. Щоб почати шити, натисніть на тримач пристрою намотування шпульки ліворуч (положення шиття).



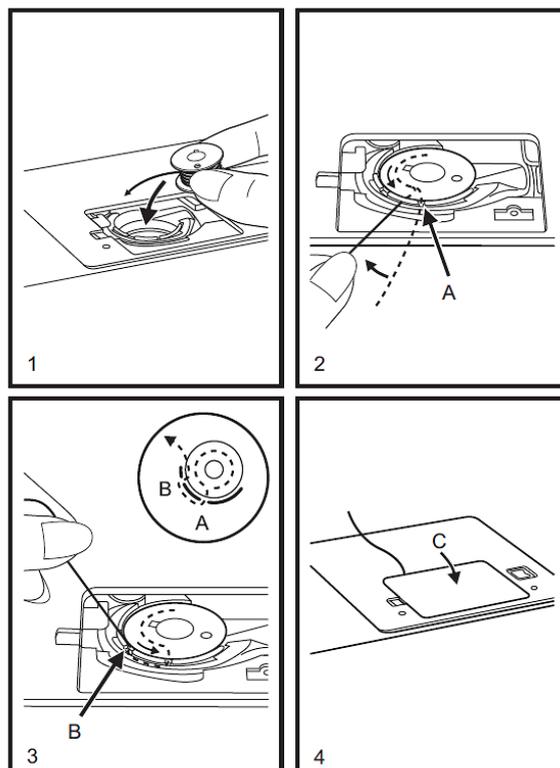
Встановлення шпульки

Під час встановлення або виймання шпульки голка повинна бути повністю піднятою.

1. Вставте шпульку в шпульний ковпачок із запущеною ниткою проти годинникової стрілки (стрілка)
- 2 Протягніть нитку через проріз (A)
3. Протягніть нитку за годинниковою стрілкою, поки вона не потрапить у виїмку (B).
4. Витягніть приблизно 15 см (6 дюймів) нитки та зафіксуйте шпульку кришкою (C).

Увага:

Перш ніж вставляти або виймати шпульку, переведіть перемикач живлення в положення «О» .



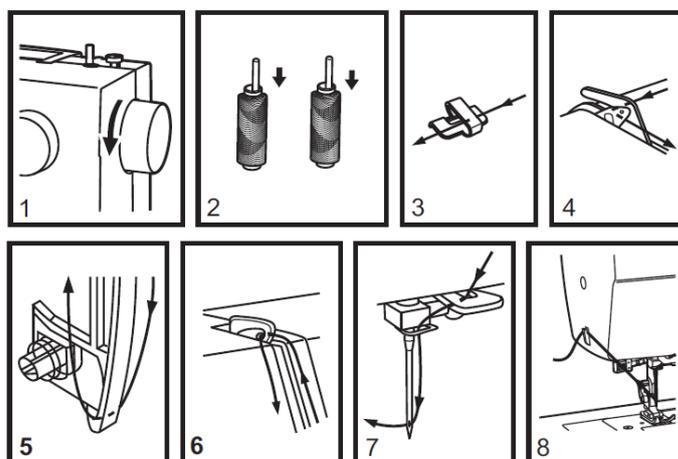
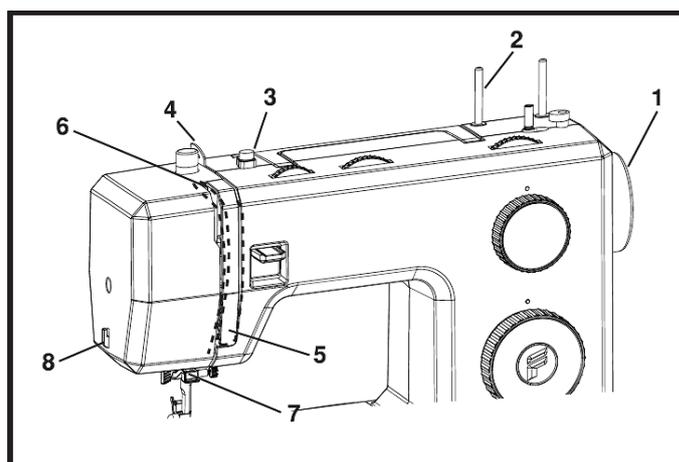
Заправлення верхньої нитки

Це проста операція, але її важливо виконати правильно, оскільки, не роблячи цього це може призвести до проблем із шиттям.

- Почніть з підняття голки до найвищої точки (1) і продовжуйте повертати маховик проти годинникової стрілки, доки голка лише трохи починає опускатися вниз. Підніміть притисну лапку, щоб звільнити натяжні диски.

Примітка: З міркувань безпеки наполегливо рекомендуємо вимкнути живлення перед заправкою.

- Помістіть катушку з ниткою на тримач (2).
- Витягніть нитку з катушки через верхній нитконаправник (3) і протягніть нитку через пружину попереднього натягу, як показано на малюнку (4).
- Протягніть нитку через модуль натягу, ведучи нитку вниз по правому каналу і вгору по лівому каналу (5). Під час цього процесу корисно тримати нитку між катушкою та нитконаправником.
- У верхній частині цього руху протягніть нитку справа ліворуч через прорізне вушко натяжного важеля, а потім знову вниз(6).
- Тепер протягніть нитку за горизонтальний нитконаправник, а потім за направляючу затискача голки з тонкого дроту (7) і потім вниз до голки, з якої слід вдягнути нитку спереду назад.
- Витягніть нитку приблизно на 6-8 дюймів назад за вушко голки. Обріжте нитку потрібної довжини за допомогою вбудованого ниткоріза (8).

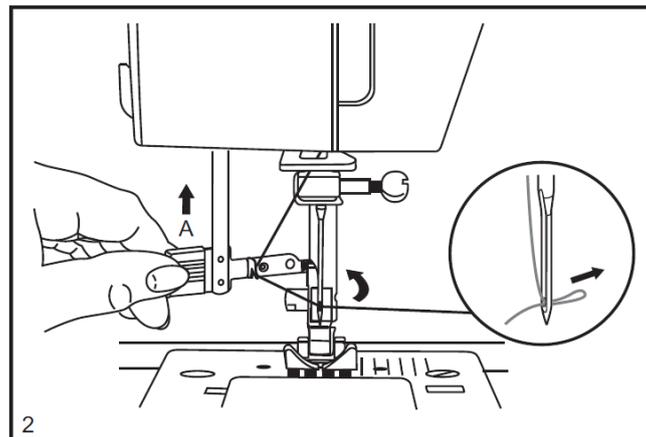
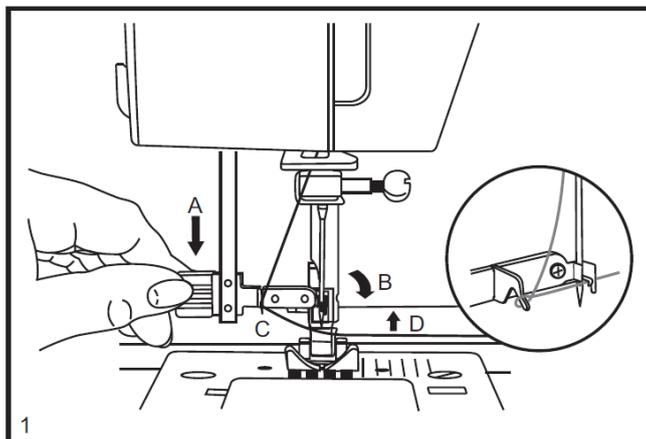


Автоматичне заправлення нитки в голку

- Підніміть голку в найвище положення.
- Натисніть важіль (A) вниз до упору.
- Нитковдівач автоматично повертається в положення для заправлення нитки (B).
- Пропустіть нитку навколо нитко направника (C).
- Протягніть нитку перед голкою навколо гачка (D) знизу вгору.
- Відпустіть важіль (A)
- Протягніть нитку через вушко голки.

Увага:

Переведіть вимикач живлення в положення off («O»)!

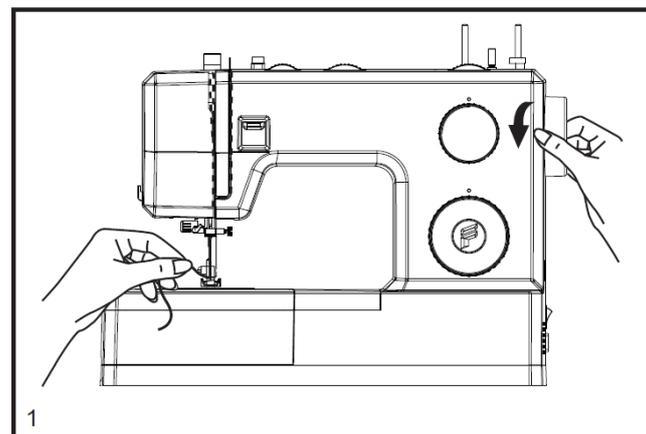


Підняття нитки котушки

Лівою рукою тримайте верхню нитку. Поверніть махове колесо (1) на себе (проти годинникової стрілки), опускаючи, а потім піднімаючи голку.

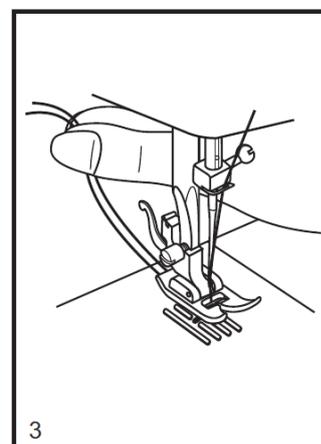
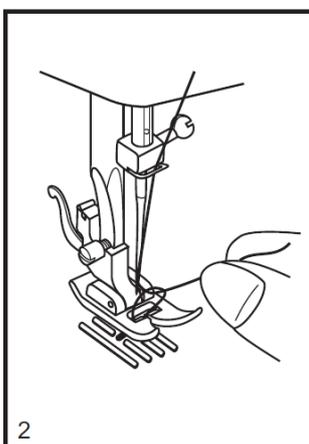
Примітка:

Якщо важко підняти нитку шпульки, переконайтеся, що нитка не затиснута відкидною кришкою або знімним подовжувачем.



Обережно потягніть за верхню нитку, щоб вивести нитку шпульки через отвір голкової пластини (2).

Прокладіть обидві нитки назад під притискну лапку (3).



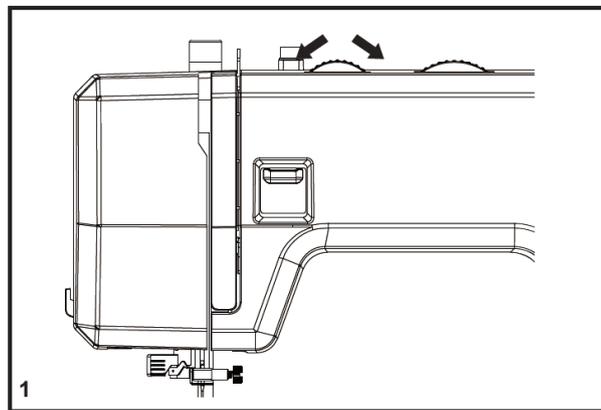
Натяг нитки

Натяг верхньої нитки

Основне налаштування натягу нитки : «4» (1)

Щоб збільшити натяг, поверніть колесо на наступне число вгору.
Щоб зменшити напругу, поверніть колесо до наступного числа вниз.

- A. Нормальний натяг нитки для шиття прямим стібком.
- B. Натяг нитки занадто слабкий для шиття прямим стібком. Перейдіть до більшого числа поворотом колеса.
- C. Натяг нитки занадто великий для шиття прямим стібком. Перейдіть до меншого числа поворотом колеса.
- D. Нормальний натяг нитки для шиття зигзаг і декоративного шиття. Правильний натяг нитки – це коли невелика частина верхньої нитки з'являється на нижній стороні тканини.

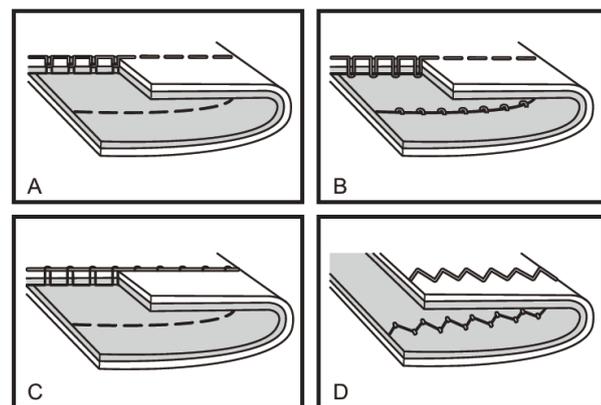


Зменшення натягу нижньої нитки

Натяг катушкової нитки на виробництві встановлено правильно, тому Вам не потрібно його регулювати самостійно.

Будь ласка, запишіть:

- Правильне налаштування натягу є важливим для отримання міцних швів.
- Немає єдиного налаштування натягу, відповідно для всіх функцій стібка, нитки чи тканини.
- Збалансований натяг (ідентичні стібки як зверху, так і знизу) зазвичай бажаний лише для конструктивного шиття прямими стібками.
- 90% всього шиття буде між «3» і «5».
- Для зигзагоподібного та декоративного стібка натяг нитки зазвичай має бути меншим, ніж для прямого стібка.
- Для будь-якого декоративного шиття Ви завжди отримаєте кращий стібок і менше складок на тканині, коли верхня нитка з'явиться на нижній стороні тканини.



Як вибрати візерунок

На схемі на цій сторінці показано зразки стібків, які доступні на машині.

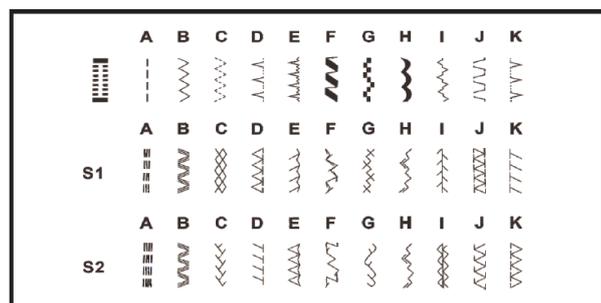
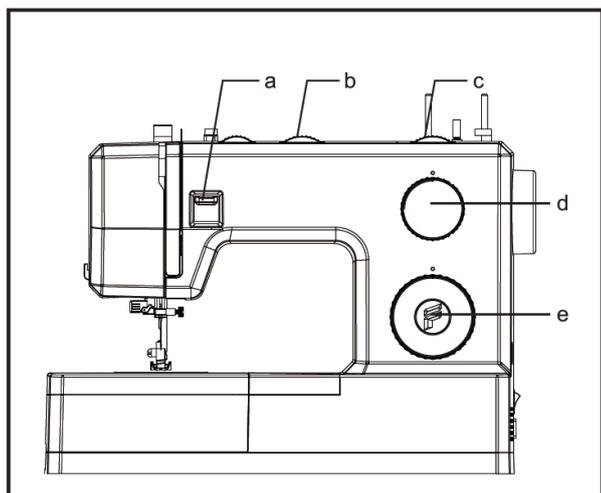
Шви в першому чорному рядку схеми позначені на диску вибору візерунка чорним кольором. Щоб вибрати візерунки, позначені чорним кольором, поверніть диск вибору шаблону (e), використовуйте регулятор довжини стібка (d), щоб налаштувати довжину стібка відповідно до проекту. Використовуйте регулятор ширини стібка (c), щоб налаштувати ширину стібка за бажанням.

Шви S1 у другому рядку схеми позначено синім кольором на диску вибору шаблону. Синій колір вказує на те, що стібок є розтяжним візерунком, а інформація про те, як шити ці розтягуючі візерунки, міститься на стор. 18.

Диск вибору шаблону можна повертати в будь-якому напрямку.

*Візерунки S2 додано до моделі 370

- a. Важіль зворотного шиття
- b. Диск з трьома положеннями голки
- c. Диск налаштування ширини стібка
- d. Диск налаштування довжини стібка
- e. Диск вибору шаблону

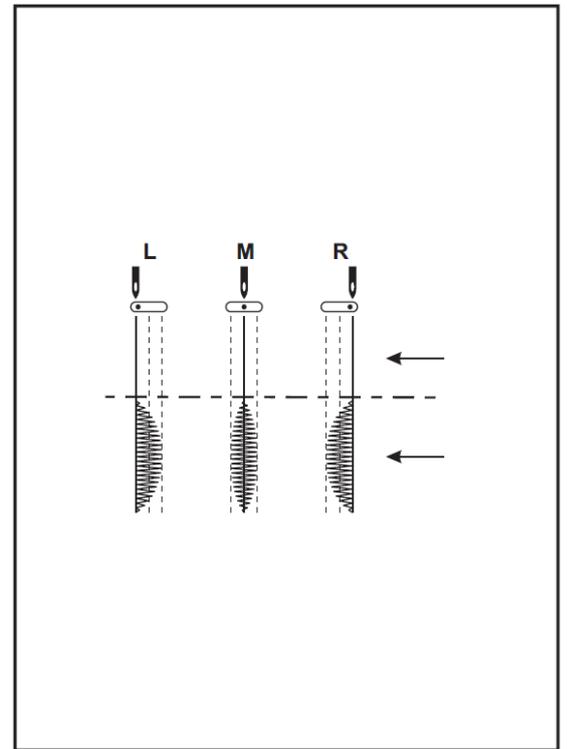


Диск з трьома положеннями голки

Положення голки можна змінити за допомогою «Диску з трьома положеннями голки». Для нормальної роботи положення голки є середнім. Для зшивання країв або шиття паралельних ліній верхнього стібка виберіть положення голки ліворуч або праворуч. Для шиття подвійною голкою положення голки є середнім.

- a. Прямий
- b. Зигзаг

- L. Ліва позиція голки
- M. Середнє положення голки
- R. Праве положення голки



Диск регулювання ширини та довжини стібка

Функція регулятора ширини стібка

Максимальна ширина зигзагоподібного стібка становить 6мм, однак ширину можна зменшити на будь-яких візерунках. Ширина збільшується, коли Ви обертаєте диск з зображенням зигзагу від «0» до «6» (1).

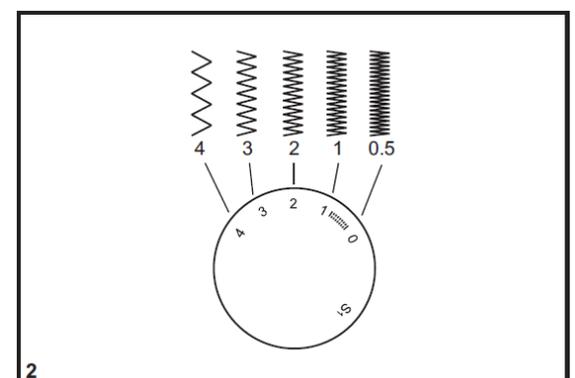
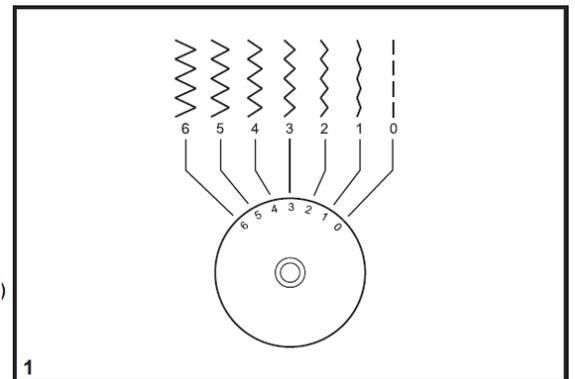
Функція регулятора довжини стібка під час шиття зигзагом

Встановіть необхідний візерунок зигзагу на диску вибору. Щільність зигзагоподібних стібків збільшується, коли налаштування довжини стібка наближається до «0». Стандартні зигзагоподібні стібки зазвичай досягаються на рівні «3» або нижче (2).

Щільні зигзагоподібні стібки називаються гладдю (2).

Функція регулятора довжини стібка для прямого зшивання

Для шиття прямим стібком поверніть перемикач вибору малюнка на налаштування прямого стібка. Повертайте регулятор довжини стібка і довжина окремих стібків зменшуватиметься, коли диск наближається до «0». Довжина окремих стібків буде збільшуватися, коли диск наблизатиметься до цифри 4. Загалом, використовуйте більшу довжину стібка під час шиття важких тканин або використовуйте товщі голки та нитки. Використовуйте коротшу довжину стібка при шитті легкої тканини або при використанні тонші голки та нитки.

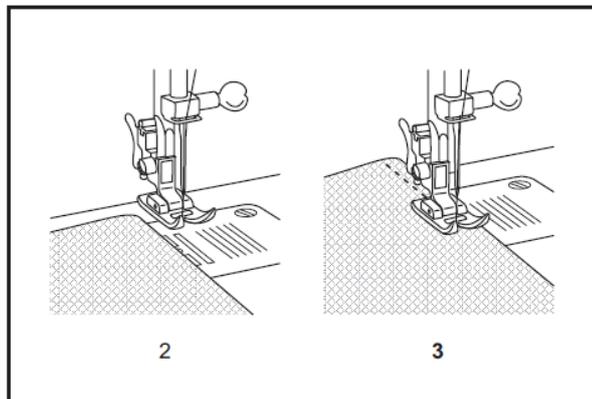
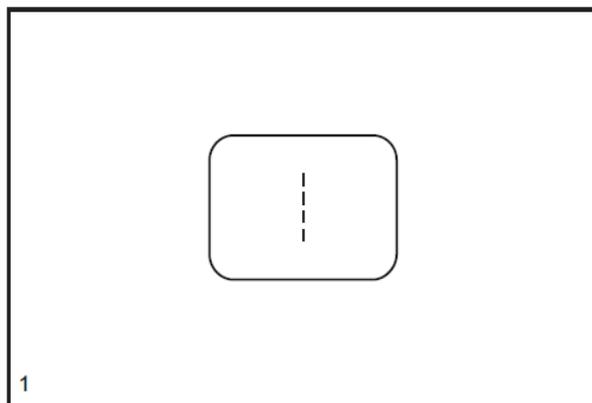


Шиття прямим стібком

Щоб почати шити налаштуйте машину на прямий стібок (1).

Помістіть тканину під притискну лапку, вирівнявши край тканини з потрібною напрямною лінією шва на голковій пластині (2).

Опустіть підйомник лапки, а потім наступіть на педаль, щоб почати шити (3).



Зворотне шиття (реверс)

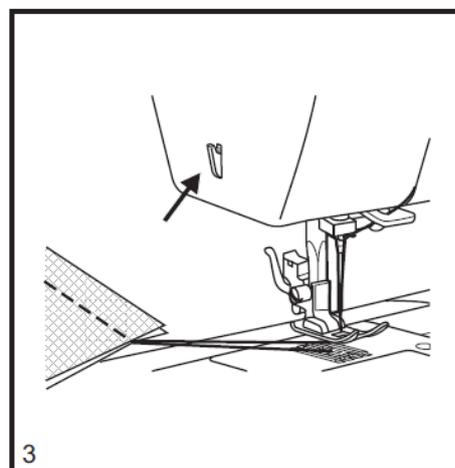
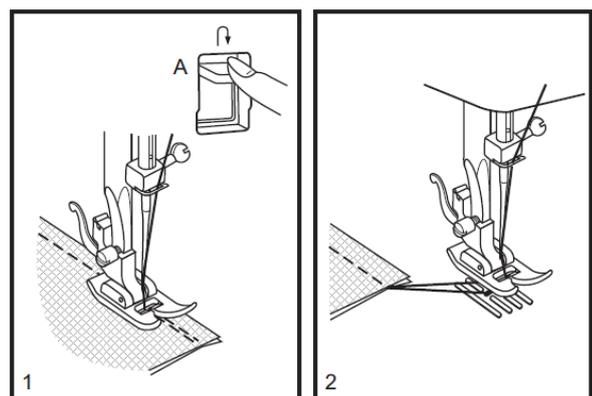
Щоб зафіксувати початок і кінець шва, натисніть важіль зворотного шиття (A) зшийте кілька виворітних стібків, відпустіть важіль і машина знову почне шити вперед (1).

Завершення роботи

Поверніть махове колесо на себе (проти годинникової стрілки), щоб перевести важіль ниткопритягувача в найвище положення, підніміть притискну лапку та вийміть виріб за голкою та притискною лапкою (2).

Обрізання нитки

Повертайте махове колесо на себе (проти годинникової стрілки) до тих пір, поки голка не підніметься в крайнє верхнє положення. Підніміть лапку і вийміть виріб і нитки з-під лапки по напрямку ліворуч від себе і направте їх в ниткоріз. Покладіть нитки на ниткоріз і потягніть їх вниз, щоб обрізати (3).



Вибір візерунків для стрейчевих тканин

Схеми розтяжних стібків позначені синім кольором на диску вибору малюнка. Щоб вибрати ці стібки, поверніть диск вибору шаблону на потрібний малюнок. Потім поверніть регулятор довжини стібка до індикатора з позначкою «S1».

Є кілька варіантів стрічок, ось два приклади:

Прямий Стрейч Стрейч (1)

Встановіть диск вибору шаблону на .
Використовується для потрібного посилення і зміцнення еластичних швів.

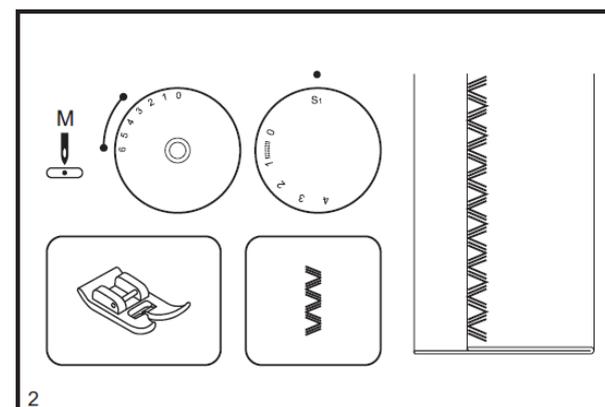
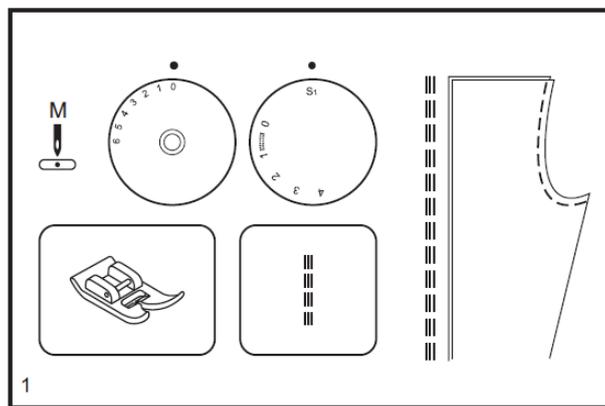
Машина шиє двома стібками вперед і одним стібком назад.

Зиг Заг (2)

Встановіть диск вибору шаблону на .

Встановіть регулятор ширини стібка між «3» і «6».

Підходить для таких щільних тканин, як джинс, вельвет, поплін, парусина та ін.



Потайний шов

Для підшивання низу штор, штанів, спідниць тощо.

 Потайний шов для стрейчевих тканин.

 Потайний шов для щільних тканин.

Встановіть регулятор довжини стібка відповідно до діапазону, показаного на схемі праворуч. Потайні шви зазвичай шуються після налаштування довшої довжини стібка. Встановіть значення регулятора ширини стібка, яка відповідає щільності/типу тканини, що шиється, в межах діапазону, який показаний на діаграмі праворуч на сторінці. Загалом, більш вузький стібок використовується для легших тканин, а ширший стібок використовується для важчих тканин. Спочатку зшийте пробний шов та переконайтеся, що налаштування машини відповідають тканині.

Потайний шов:

Підгорніть поділ на потрібну ширину та припрасуйте. Складіть назад (як показано на мал. 1) проти правого боку тканини верхньою частиною край подолу виходить приблизно на 7 мм (1/4 дюйма) до правого боку складеної тканини.

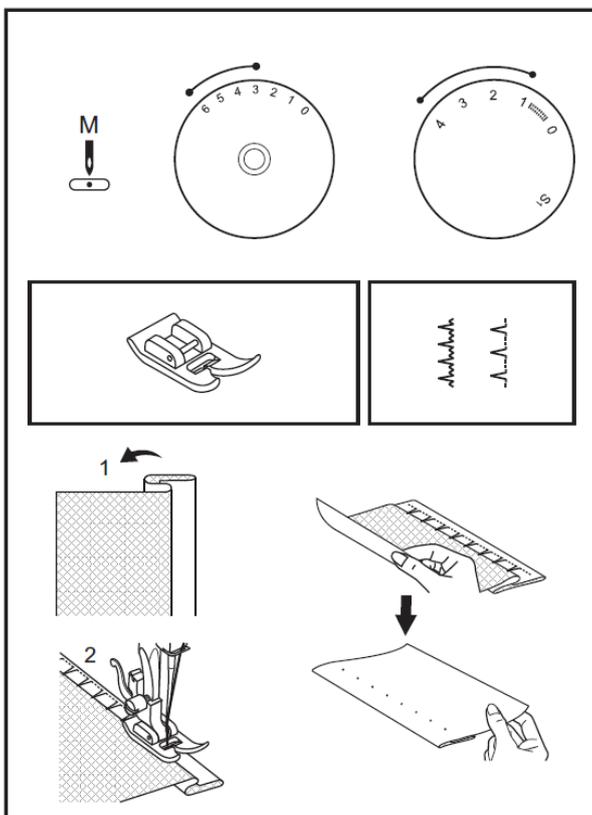
Почніть повільно шити зі згину, переконавшись, що голка злегка торкається складеної верхньої частини, щоб захопити одну або дві нитки тканини (2).

злегка складений верх, щоб захопити одну або дві нитки тканини. (2)

Після завершення підшивання розгорніть тканину та притисніть.

Примітка:

Щоб спростити шиття потайного шва, використовуйте лапку для потайного підгину.



Пошив 1-крокової петлі

Пошив петлі – це простий процес, який забезпечує надійність результату. Однак, настійно рекомендується завжди робити пробну петлю на зразку Вашої тканини з використанням фіксуєчих (клеєвих) матеріалів.

Виконання петлі

1. Кравецькою крейдою позначте положення петлі на тканині.
2. Прикріпіть лапку для петель і встановіть диск вибору малярка на "1". Встановіть регулятор довжини стібка на "1". Встановіть ширину стібка на «6».

Однак ширину, можливо, доведеться відрегулювати відповідно до необхідної. Щоб визначити це, спочатку зробіть зразок на шматку тканини.

3. Опустіть притискну лапку, вирівнявши позначки на лапці з позначками на тканині (А). (Спочатку буде пришита передня планка). (Сумістіть позначку на тканині (а) з позначкою на лапці (b)).
4. Відкрийте пластину тримача для гудзиків та вставте гудзик (В).
5. Опустіть важіль петлі та обережно посуньте назад (С).
6. Злегка притримуючи верхню нитку, запустіть машину.
7. Зшивання петлі виконується в порядку (D).
8. Зупиніть машину, коли завершиться цикл петлі.

Виконання петлі на еластичних тканинах (Е)

Під час шиття петель на еластичних тканинах під загальний рядок зигзаг прокладається кордова нитка або шнур під лапку для петель. Коли петля буде пришита стібки будуть перекривати шнур.

1. Позначте положення петлі на тканині за допомогою кравецької крейди. Прикріпіть лапку для петель та встановіть диск вибору візерунка в положення "1". Встановіть регулятор довжини стібка на "1".

2. Протягніть два кінці нитки по канавках лапки, розташованих на підшві лапки і зав'яжіть їх на початку лапки, теж зачепивши за гачок. Нитки знаходяться в натягнутому стані. Ширина рядку повинна відповідати діаметру кордової нитки.

3. Опустіть притискну лапку та почніть шити.
4. Після завершення шиття обережно потягніть кордову нитку, щоб усунути провисання, а потім обріжте залишки. Підніміть лапку і вийміть з-під неї тканину. Протягніть верхню нитку назад і обріжте верхню і нижню нитки.

Баланс лівого та правого боку при виготовленні петель

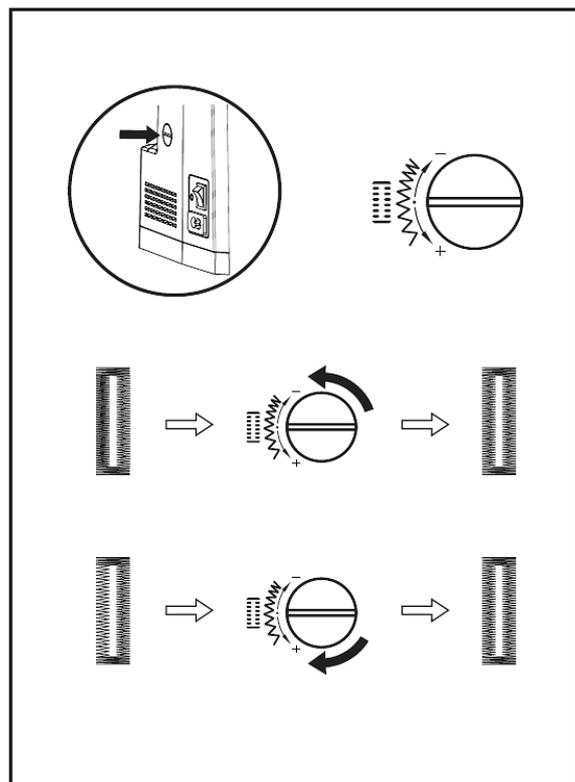
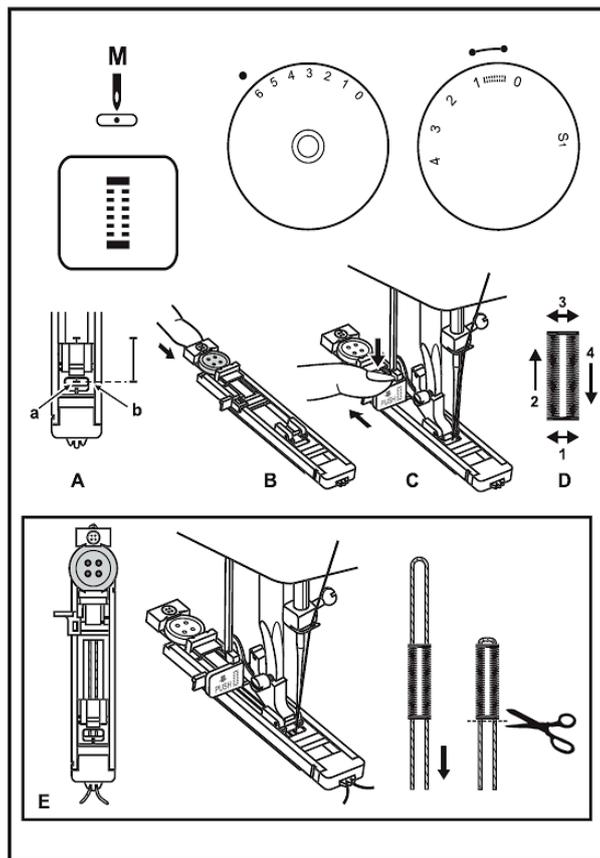
Щільність стібка на правій і лівій сторонах петлі можна регулювати за допомогою регулятора балансу петлі. Цей регулятор зазвичай має бути в нейтральному положенні (між "+" і "-")

Якщо стібки з лівого боку петлі занадто близькі один до одного, поверніть регулятор ліворуч (+).

*Поворот регулятора ліворуч відкриває ліву сторону.

Якщо стібки з лівого боку петлі занадто відкриті, поверніть регулятор праворуч (-).

*Поворот регулятора праворуч закриває ліву сторону.



Пришивання гудзиків

Перемістіть регулятор подачі праворуч, щоб опустити гребінці (1)

Змініть універсальну лапку на лапку для пришивання гудзиків (2)

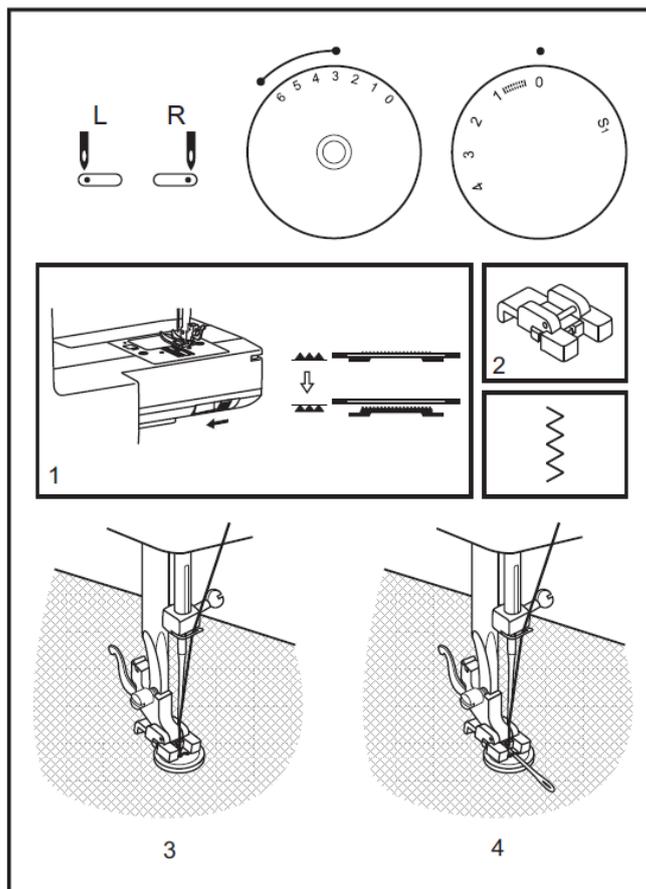
Встановіть довжину стібка на «0».

Налаштуйте машину на зигзагоподібний стібок, потім встановіть числову ширину «3» - «6». Поверніть махове колесо, щоб перевірити, чи добре входить голка в лівий і правий отвори гудзика. Відрегулюйте стібок до необхідної ширини відповідно до відстані між отворами гудзика.

Помістіть гудзик і тканину під лапку для пришивання гудзиків, як показано в (3). Повільно пришийте гудзик приблизно 10 стібками.

Витягніть голку з тканини. Знову налаштуйте машину на прямий стібок, а потім прошийте кілька закріплюючих стібків для завершення.

Якщо потрібна ніжка, покладіть штопальну голку на гудзик і пришийте. Для гудзиків з 4 отворами пришийте спочатку два передні отвори, просуньте роботу вперед, а потім пришийте два задні отвори (4).

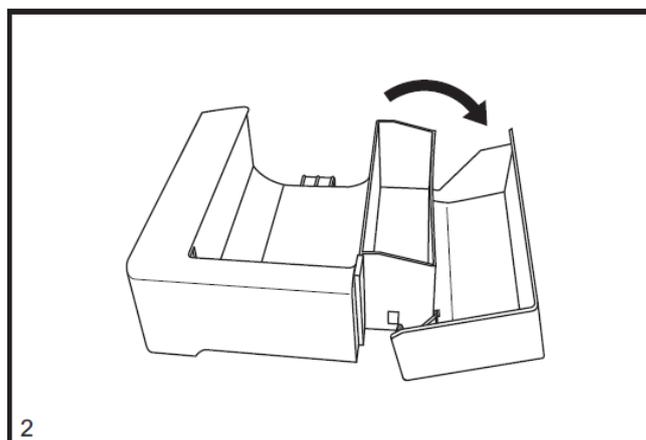
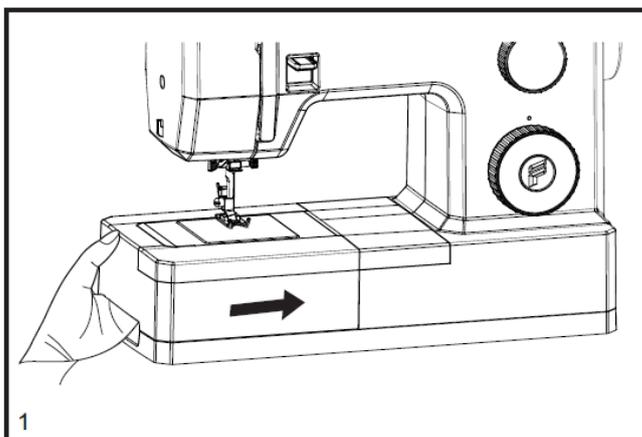


Встановлення коробки аксесуарів

Тримайте коробку з аксесуарами горизонтально та вставте її всередину за напрямком стрілки(1).

Щоб вийняти ящик для аксесуарів, потягніть його ліворуч.

Щоб відкрити коробку з аксесуарами, відкрийте кришку вниз, як показано (2).



Кріплення хвостовика притискної лапки

Підніміть притискну планку (a) за допомогою підіймача притискної лапки. Прикріпіть хвостовик притискної лапки (b), як показано на малюнку(1).

Кріплення притискної лапки

Опустіть хвостовик притискної лапки (b) за допомогою підйомника притискної лапки, поки виріз (c) не опиниться безпосередньо над штифтом (d) (2). Притискна лапка (f) зафіксується автоматично.

Зняття притискної лапки

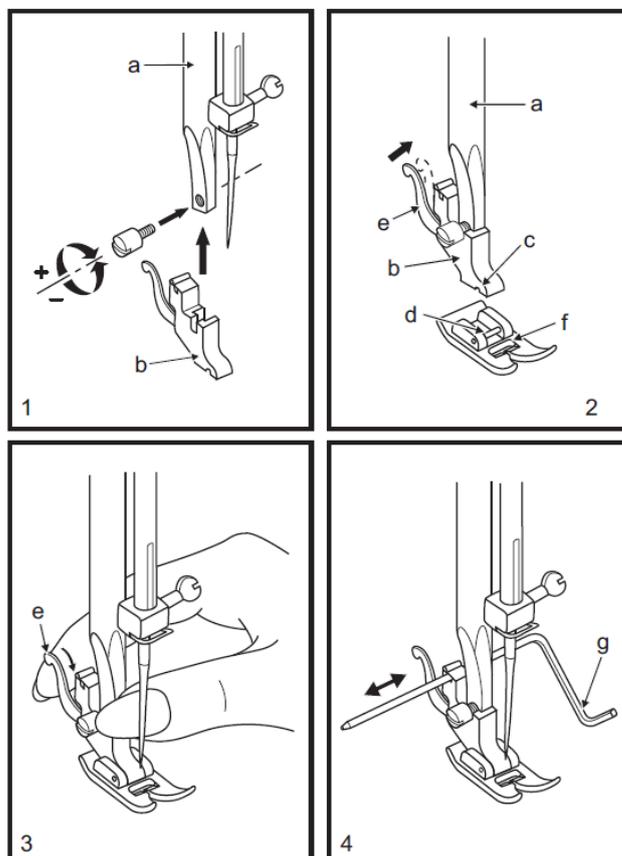
Підніміть притискну лапку за допомогою механізму підйому притискної лапки(3). Підніміть важіль (e), і лапка від'єднається.

Кріплення кромки/ направляючої для стьобання

Прикріпіть кромку/направляючу для стьобання (g) до отвору, як показано на малюнку. Відрегулюйте за потреби для защипів, складок, стьобання тощо (4).

Увага:

Переведіть вимикач живлення в положення "О" під час виконання будь-яких з вищевказаних операцій!



Таблиця голок/тканин/ниток

ПОСІБНИК ВИБОРУ ГОЛКИ, ТКАНИНИ, НИТКИ

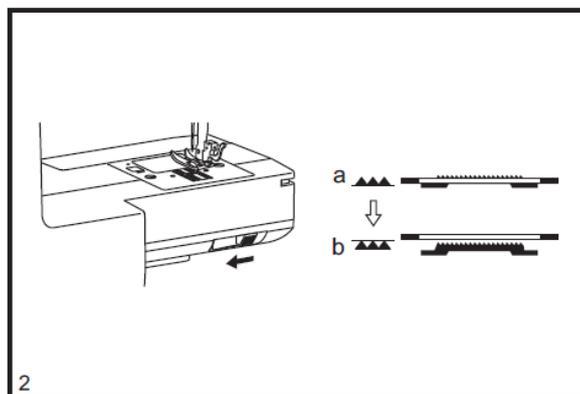
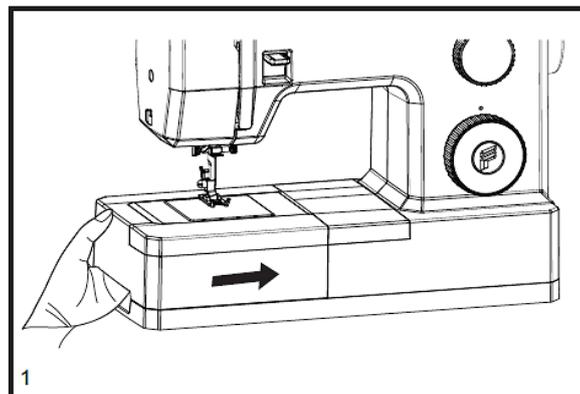
НОМЕР ГОЛКИ	ТКАНИНА	НИТКА
9 (70) – 11(80)	Легкі тканини - тонка бавовна, вуаль, шовк, муслін,інтерлок, бавовняний трикотаж, креп, тканний поліестер, сорочкові та блузочні	Тонка нитка з бавовни, нейлону, поліестеру або бавовняний поліестер
11(80) – 14(90)	Тканини середньої щільності - бавовна, атлас, парусина, подвійний трикотаж, легка вовна.	Більшість ниток, що продаються, середнього розміру і підходять для цих тканин і розмірів голок. На синтетичних матеріалах використовуйте поліефірні нитки .
14 (90)	Тканини середньої щільності – грубе полотно, вовна, щільний трикотаж, махрова тканина, джинс.	
16 (100)	Важкі тканини – парусина, вовна, вуличні намети , стьобані тканини, джинс, оббивний матеріал (від легкого до середнього)	Нитки з натуральних волокон використовуйте на натуральних тканинах Завжди використовуйте однакову нитку зверху і знизу.
18 (110)	Супер важкі - вовняні, пальтові тканини, оббивні тканини, деякі види шкіри та вініл.	Міцна нитка, килимова нитка.

ВАЖЛИВО: розмір голки повинен відповідати розміру нитки та щільності тканини.

Як прибирати зубці зубчастої рейки

Для звичайного шиття тримайте зубці піднятими, для вишивання, пришивання ґудзиків і штопки, опустіть зубці зубчастої рейки.

Підняти (а) і опустити (б) зубці (2).



Встановлення / заміна голки

Регулярно міняйте голку, особливо якщо з'являються ознаки зносу та спричиняє проблеми.

Вставте голку, як показано на малюнку:

А. Послабте гвинт затиску голки та затягніть його знову після того, як вставите нову голку (1).

В. Плоска сторона стрижня має бути спрямована назад. С/Д. Вставте голку до упору.

Увага:

Перед тим, як вставляти або виймати голку, переведіть перемикач живлення машини в положення «Off».

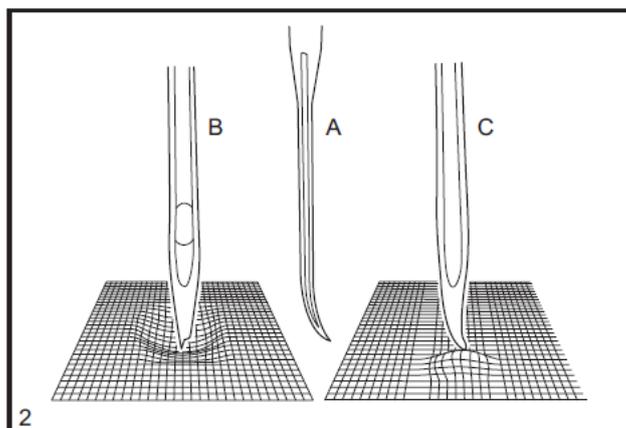
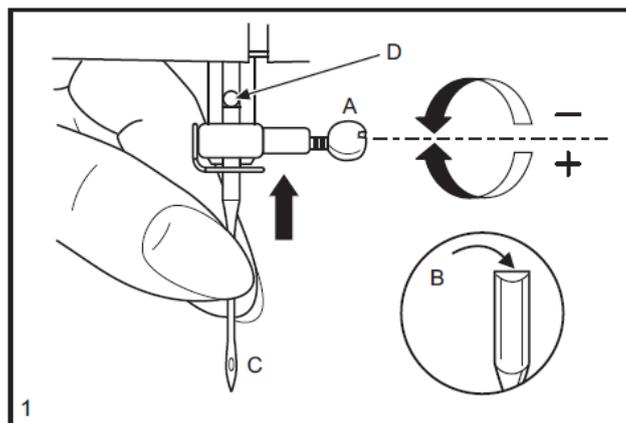
Голки повинні бути в ідеальному стані (2)

Проблеми можуть виникнути з:

А. Зігнута голка

В. Пошкоджений кінчик

С. Тупа голка



Посібник з усунення несправностей

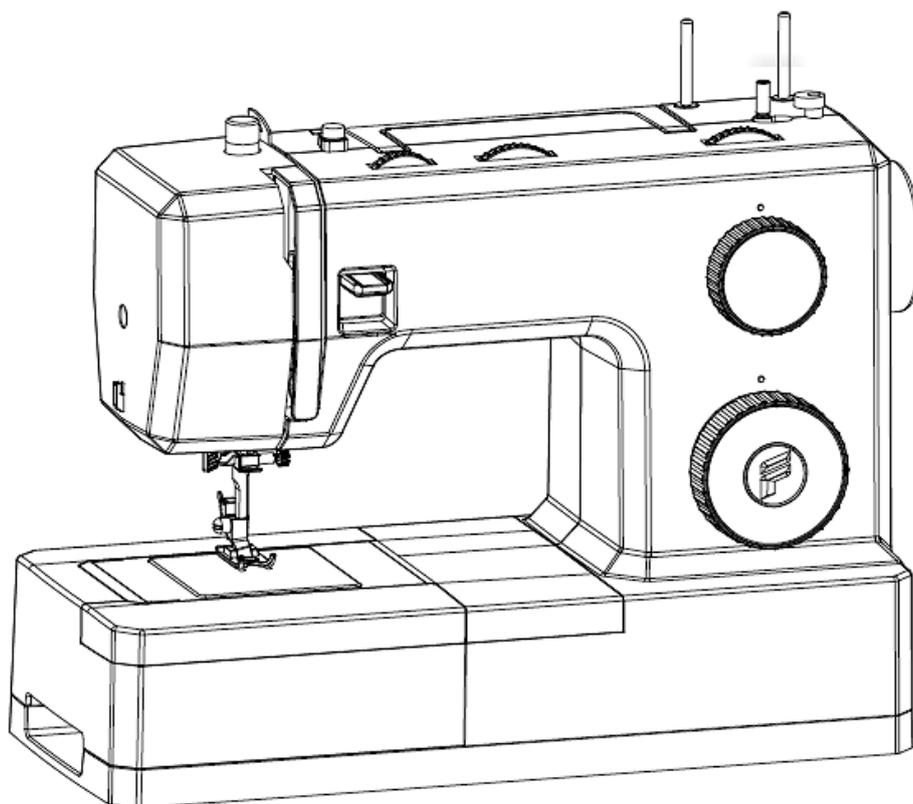
Проблема	Причина	Усунення
Обрив верхньої нитки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нитка в машину заправлена неправильно. 2. Надто сильне натягнення нитки. 3. Нитка занадто товста для голки. 4. Голка вставлена неправильно. 5. Нитка намотується навколо катушкотримача. 6. Голка пошкоджена. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заправте нитку знову. 2. Зменшить натяг нитки (зменшите число) 3. Виберіть більшу голку. 4. Зніміть і знову вставте голку. (плоскою стороною назад). 5. Зніміть катушку та намотайте нитку на катушку. 6. Замініть голку.
Обрив нижньої нитки	Шпульний ковпачок встановлений неправильно	Вийміть шпульку зі шпульного ковпачка. Знову вставте та закрутіть шпульку правильно. Потягніть за нитку. Нитка повинна легко тягнутися.
Пропуск стібків	<ol style="list-style-type: none"> 1. Голка вставлена неправильно. 2. Голка пошкоджена. 3. Використано голку неправильного розміру. 4. Лапка прикріплена неправильно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Зніміть і знову вставте голку (плоскою стороною назад). 2. Вставте нову голку. 3. Підберіть голку відповідно до нитки та тканини. 4. Перевірте та прикріпіть правильно.
Голка ламається	<ol style="list-style-type: none"> 1. Голка пошкоджена. 2. Голка встановлена неправильно. 3. Невідповідний розмір голки для тканини. 4. Прикріплена не та лапка. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вставте нову голку. 2. Правильно вставте голку (плоскою стороною назад). 3. Підберіть голку відповідно до нитки та тканини. 4. Виберіть правильну лапку.
Нещільні шви	<ol style="list-style-type: none"> 1. У машину неправильно заправлена нитка. 2. Неправильно заправлена нитка в шпульний ковпачок. 3. Поєднання голка/тканина/нитка не правильне. 4. Неправильне натягнення нитки. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перевірте заправку нитки в машину. 2. Заправте нитку в шпульний ковпачок, як показано на малюнку. 3. Розмір голки має відповідати тканині та нитці. 4. Відкоригуйте натяг нитки.
Шви збираються або зморщуються	<ol style="list-style-type: none"> 1. Голка занадто товста для тканини. 2. Довжина стібка налаштована неправильно. 3. Надто сильне натягнення нитки. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Виберіть тоншу голку. 2. Відрегулюйте довжину стібка. 3. Послабте натяг нитки.
Нерівні шви, нерівномірна подача тканина під лапкою	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неякісна нитка. 2. Шпульний ковпачок заправлено неправильно. 3. Тканина потягнута 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Виберіть нитку кращої якості. 2. Вийміть шпульку зі шпульного ковпачка. Повторно вставте шпульку та заправте нитку шпульки правильно. 3. Не тягніть за тканину під час шиття. Не хай тканину підтягують нижні зубці.
Машина шумить	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ворсинки або масло зібралися на гачку чи голці. 2. Голка пошкоджена. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистіть гачок і зубці, як описано. 2. Замініть голку.
Машина не працює	Нитка застрягла в човнику.	Зніміть верхню нитку. Обережно покачайте махове колесо назад і вперед вручну та витягніть залишки ниток з області шпульки.

Через деякий час продукт оптимізується , що може призвести до змін інформації, яка пов'язана з продуктом, не впливаючи на використання основних функцій продукту, без попереднього повідомлення.

ROLD G70

KOMMERZIELLE NÄHMASCHINE

BEDIENUNGSANLEITUNG



WARNUNG

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung dieser Maschine vor dem Gebrauch durch, da sie wichtige Betriebs- und Sicherheitsinformationen enthält. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem zugänglichen Ort auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können, wenn die Maschine in Betrieb ist.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie diese Haushaltsnämaschine verwenden. Bewahren Sie die Anleitung an einem geeigneten Ort in der Nähe der Nähmaschine auf. Geben Sie diese Anleitung weiter, wenn die Nähmaschine an einen Dritten weitergegeben wird. **GEFAHR – Um das Risiko eines Stromschlags zu**

Die Nähmaschine darf niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn sie an das Stromnetz angeschlossen ist. Trennen Sie diese Nähmaschine immer sofort nach dem Gebrauch vom Netz, bevor Sie sie reinigen, die Abdeckung abnehmen, schmieren oder andere Einstellungen oder Benutzerwartungen durchführen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

WARNUNG – Um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern:

- Nicht als Spielzeug verwenden. Wenn die Nähmaschine von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist besondere Vorsicht geboten.
- Benutzen Sie diese Nähmaschine nur für den vorgesehenen Zweck, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Aufsätze, wie in dieser Anleitung angegeben.
- Benutzen Sie diese Nähmaschine niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn sie nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn sie heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie die Nähmaschine zur Inspektion, Reparatur oder elektrischen oder mechanischen Einstellung zum nächstgelegenen autorisierten Zentrum, Händler oder Servicecenter.
- Betreiben Sie die Nähmaschine niemals, wenn die Belüftungsöffnungen blockiert sind. Halten Sie Lüftungsschlitze und Pedale frei von Flusen, Staub und Flusen.
- Halten Sie Ihre Finger von allen beweglichen Teilen fern. Im Bereich der Nähmaschinennadel ist besondere Vorsicht geboten.
- Verwenden Sie immer die richtige Stichplatte. Die falsche Platte kann zum Bruch der Nadel führen.
- Verwenden Sie keine gebogenen Nadeln.
- Ziehen oder schieben Sie den Stoff beim Nähen nicht. Dadurch kann die Nadel abgelenkt werden und brechen.
- Schalten Sie die Nähmaschine aus („O“), wenn Sie Einstellungen im Nadelbereich vornehmen, das Einfädeln der Nadel, die Ersatznadel, das Einfädeln der Spule oder den Wechsel des Nähfußes usw.
- Werfen oder stecken Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Arbeiten Sie nicht dort, wo Aerosolprodukte verwendet werden oder Sauerstoff zugeführt wird.
- Um die Verbindung zu trennen, drehen Sie alle Bedienelemente in die Aus-Position („O“) und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel heraus. Fassen Sie zum Trennen den Stecker an, nicht das Kabel.
- Das Steuerpedal dient zur Steuerung der Maschine. Vermeiden Sie es, andere Gegenstände auf das Steuerpedal zu legen.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sie feucht ist.
- Wenn die LED-Lampe beschädigt oder kaputt ist, muss sie vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das an den Fußschalter angeschlossene Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Diese Nähmaschine ist mit einer doppelten Isolierung ausgestattet. Verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Sehen Sie die Wartungsanweisungen für doppelt isolierte Geräte.

Bewahren Sie diese Anleitung auf

Nur für Europa:

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden. Wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen, sollten sie nicht damit spielen das Gerät. Reinigung und Wartung sollten nicht von einem Kind durchgeführt werden.

Der Geräuschpegel unter normalen Betriebsbedingungen beträgt weniger als 75 dB (A).

Außerhalb Europas:

Diese Nähmaschine ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung der Nähmaschine eingewiesen. Kinder sollten

beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Nähmaschine spielen. Der Geräuschpegel unter normalen Betriebsbedingungen beträgt weniger als 75 dB (A).

Glückwunsch!

Als Besitzer einer neuen Nähmaschine begeben Sie sich auf ein spannendes Abenteuer voller Kreativität. Sobald Sie die Maschine zum ersten Mal benutzen, werden Sie wissen, dass es sich um eine der am einfachsten zu bedienenden Nähmaschinen handelt.

Bevor Sie Ihre Nähmaschine in Betrieb nehmen, empfehlen wir Ihnen, sich anhand dieser Schritt-für-Schritt-Anleitung mit den vielen Funktionen und der einfachen Bedienung vertraut zu machen. Als Besitzer einer neuen Nähmaschine beginnt für Sie ein spannendes Abenteuer mit Ihrer Maschine.

Um sicherzustellen, dass Ihnen immer die modernsten Nähfunktionen zur Verfügung stehen, behält sich der Hersteller das Recht vor, das Aussehen, Design oder Zubehör dieser Nähmaschine bei Bedarf zu ändern.

INHALTSVERZEICHNIS

Grundlagen der Maschine

Die Hauptteile der Maschine	6
Anschließen der Maschine an die Stromquelle	7
Zweistufiger Nähfußhebel/Nähfußdruck Einstellen	7
Zubehör	8

Füllen der Spule in die Maschine

Aufspulen der Spule	8
Einsetzen der Spule in die Spulenkapsel	9
Einfädeln des Oberfadens	9
Automatisches Einfädeln der Nadel	10
Unterfaden anheben	10
Fadenspannung	11

Nähen

So wählen Sie ein Muster aus	11
Scheibe mit drei Nadelpositionen	12
Einstellrad für Stichbreite und -länge	12
Nähen mit Geradstich	13
Rückwärtsnähen/Arbeiten löschen/Fadenabschneiden	13
Auswahl von Mustern für Stretchstoffe	14
Geheime Naht	14
Nähen einer 1-Schritt-Schleife	15
Linke und rechte Seite Balance für die Schleife	15
Knöpfe annähen	16

Allgemeine Informationen

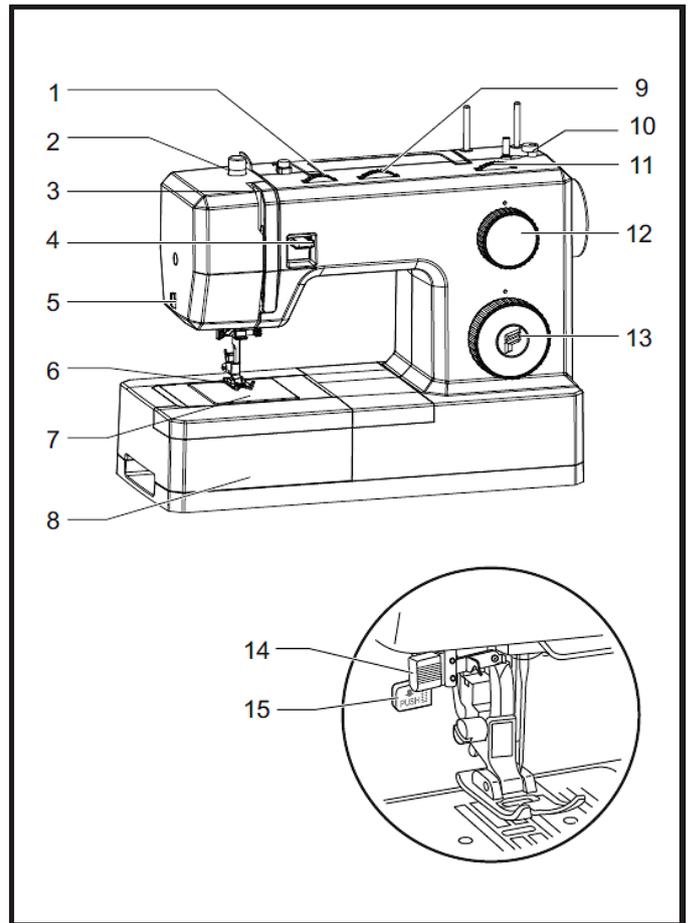
Installation der Zubehörbox	17
Anbringen des Nähfußschäfts	17
Nadel-/Stoff-/Fadentabelle	17
So entfernen Sie Zahnstange	18

Wartung und Fehlerbehebung

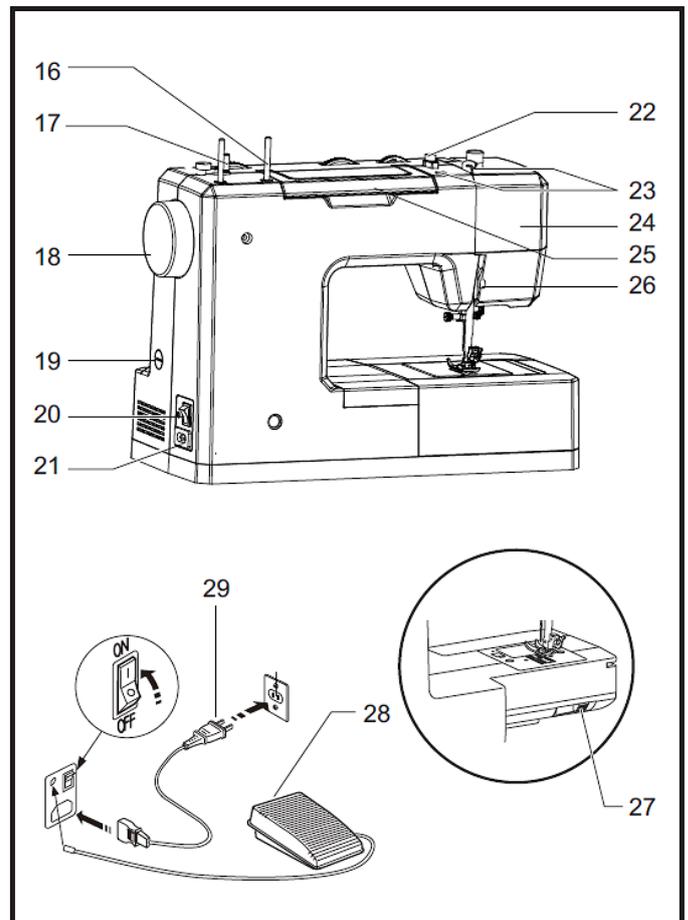
Einbau und Wechsel der Nadel	18
Anleitung zur Fehlerbehebung	19

Die Hauptteile der Maschine

1. Fadenspannungsregler
2. Nähfußdruck Regler
3. Fadenhebel
4. Rückwärtsnähebel
5. Fadenabschneider
6. Nähfuß
7. Stichplattenabdeckung
8. Box für Zubehör
9. Regler für drei Nadelpositionen
10. Spulensstopper
11. Stichbreitenregler
12. Stichlängenregler
13. Bildauswahlrad
14. Automatischer Einfädler
15. Einstufiger Schlaufenhebel



16. Horizontale Spule
17. Spulenwickelspindel
18. Schwungrad
19. Schlitz zum Einstellen der Scharnierbalance
20. Netz- und Lichtschalter
21. Kabelanschluss
22. Unterfadenführung
23. Oberfadenführung
24. Frontplatte
25. Tragegriff
26. Nähfußheber
27. Kontrolle der Zahnstange
28. Fußgeschwindigkeitskontrolle
29. Netzkabel



Anschließen der Maschine an die Stromquelle

Schließen Sie die Maschine wie in der Abbildung gezeigt an die Stromquelle an. (1)

WARNUNG:

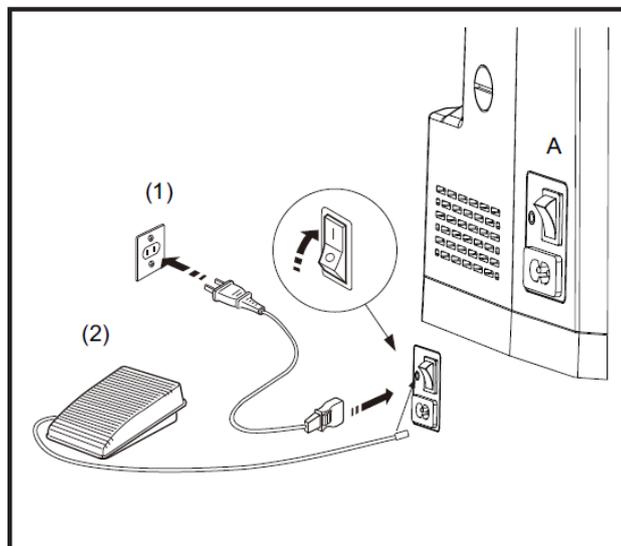
Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

Fußsteuerung

Das Fußpedal steuert die Nähgeschwindigkeit. (2)

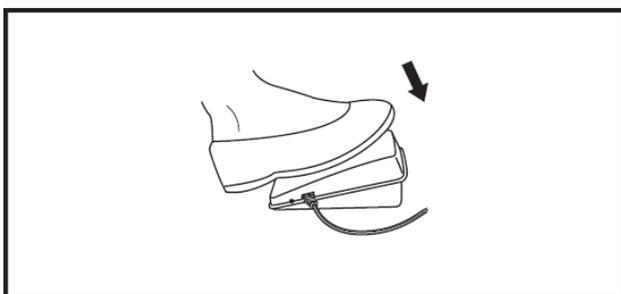
WARNUNG:

Wenn Sie Zweifel haben, wie die Maschine an die Stromquelle angeschlossen werden soll, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.



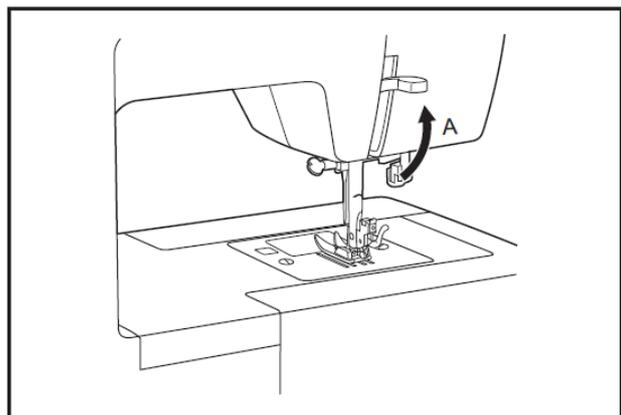
Nählicht

Schieben Sie den Hauptschalter (A) in die Position „I“, um Strom und Licht einzuschalten.



Zweistufiger Nähfußheber

Beim Nähen mehrerer Stofflagen oder dicker Stoffe kann der Nähfuß in eine höhere Position angehoben werden, um das Produkt während der Arbeit bequem zu fixieren (A).

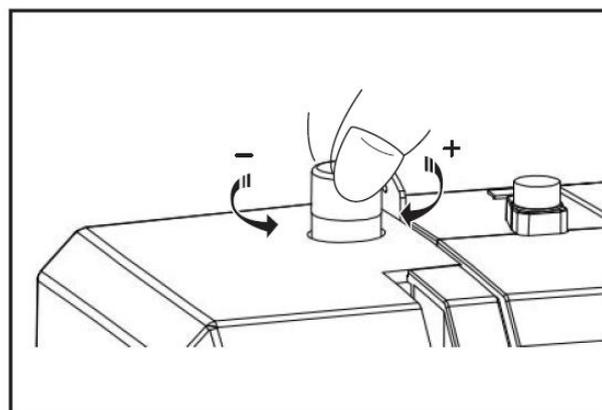


Nähfußdruck Einstellen

Der Nähfußdruck der Maschine ist voreingestellt und bedarf keiner besonderen Anpassung je nach Stoffart (leicht oder schwer).

Wenn Sie jedoch den Nähfußdruck anpassen müssen, können Sie die Nähfuß-Einstellschraube drehen.

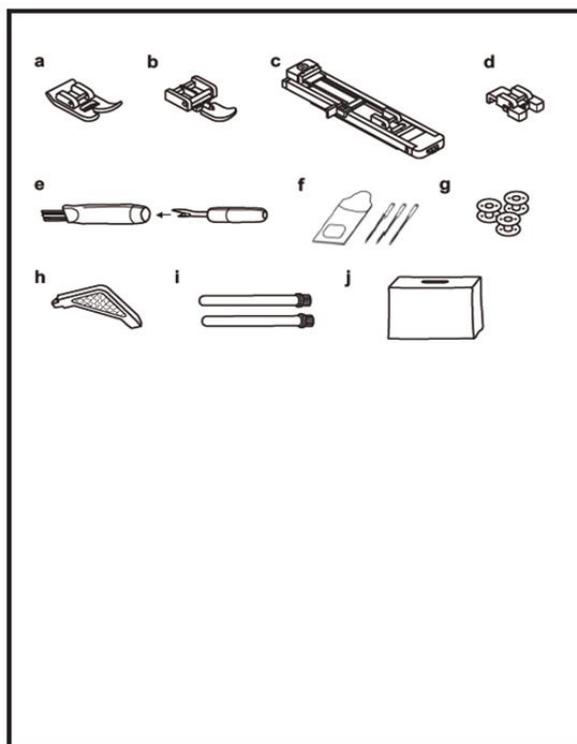
Lösen Sie bei sehr dünnem Stoff den Druck, indem Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn drehen, und erhöhen Sie ihn bei schwerem Stoff durch Drehen im Uhrzeigersinn.



Zubehör

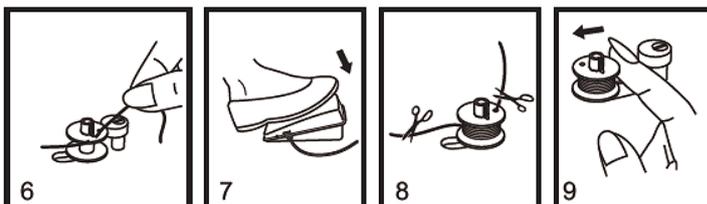
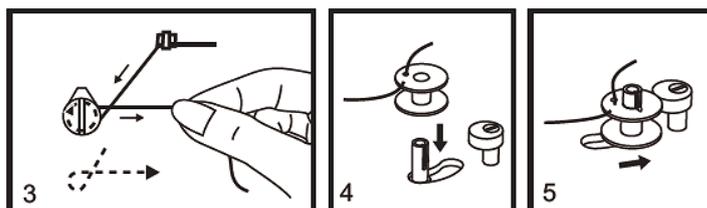
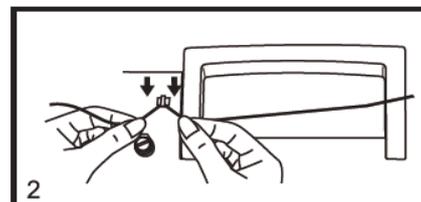
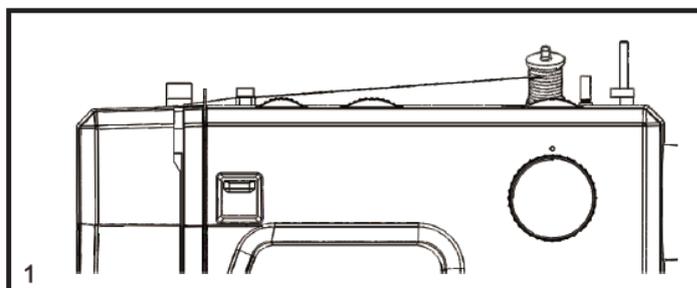
Standard-Zubehörsatz

- a. Universal Nähfuß
- b. Reißverschluss-Nähfuß
- c. Knopflochfuß
- d. Knopfannähfuß
- e. Nahttrenner/Bürste
- f. Ein Satz Nadeln
- g. Spulen (3x)
- h. L-Schraubendreher
- i. Zusätzlicher Garnrollenstift
- j. Taschenbuch



Aufspulen der Spule

- Platzieren Sie die Spule auf der entsprechenden Halterung (1)
- Führen Sie den Faden in die Fadenführung ein (2)
- Wickeln Sie den Faden im Uhrzeigersinn um die Spulenspannungsscheibe (3)
- Fädeln Sie die Spule wie im Bild gezeigt ein und legen Sie sie auf den Halter (4)
- Bewegen Sie die Spule nach rechts (5)
- Halten Sie das Fadenende fest (6)
- Betätigen Sie das Fußpedal (7)
- Schneiden Sie den Faden ab (8)
- Schieben Sie die Spule nach links (9) und entfernen Sie sie.



Bitte schreib es auf:

Wenn sich der Spulhalter in der Spulenposition befindet, näht die Maschine nicht und das Schwungrad dreht sich. Um mit dem Nähen zu beginnen, schieben Sie den Spulhalter nach links (Nähposition).

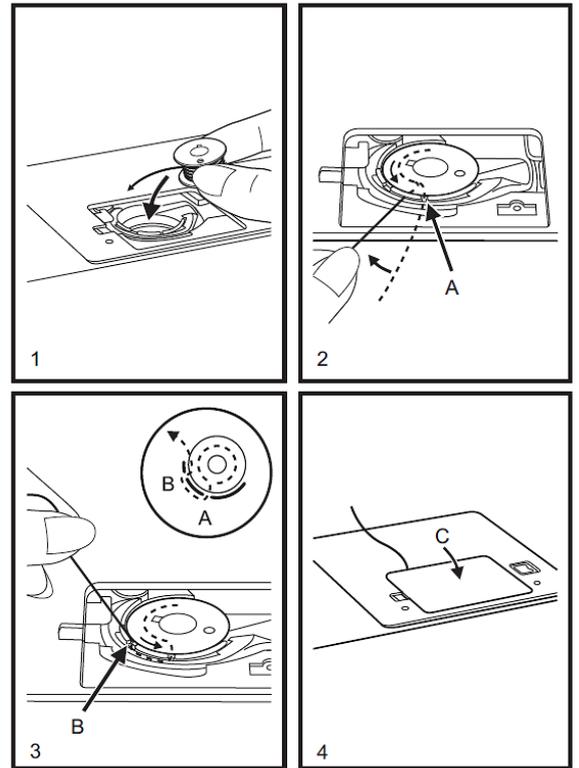
Einsetzen der Spule in die Spulenkapsel

Beim Einsetzen oder Entfernen der Spule muss die Nadel vollständig angehoben sein.

1. Setzen Sie die Spule mit dem Faden entgegen dem Uhrzeigersinn (Pfeil) in die Spulenkapsel ein.
2. Ziehen Sie den Faden durch den Schlitz (A)
3. Ziehen Sie den Faden im Uhrzeigersinn, bis er in die Kerbe (B) gelangt.
4. Ziehen Sie etwa 15 cm (6 Zoll) Faden heraus und sichern Sie die Spule mit der Abdeckung (C).

WARNUNG:

Bevor Sie die Spule einlegen oder entfernen, stellen Sie den Netzschalter auf die Position „0“.

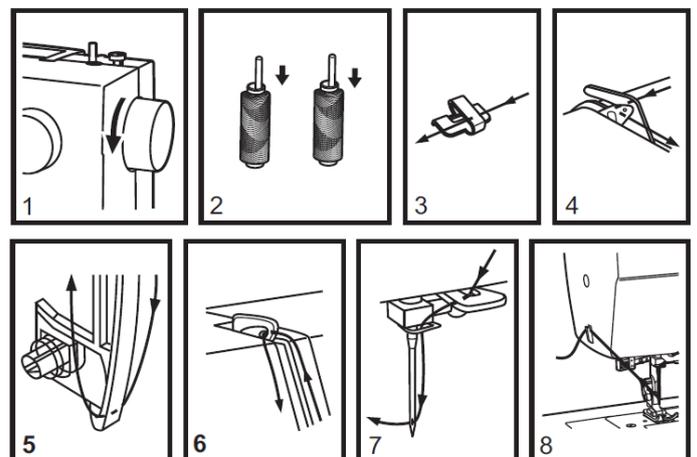
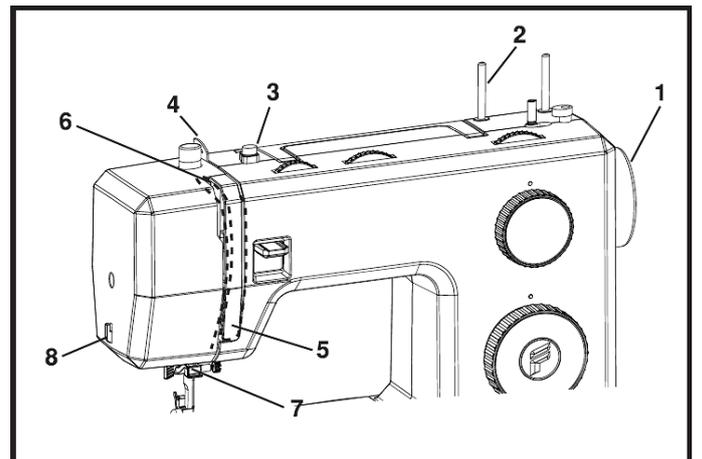


Einfädeln des Oberfaden

- Es ist ein einfacher Vorgang, aber es ist wichtig, ihn richtig auszuführen, denn wenn er nicht ausgeführt wird, kann es zu Nähproblemen kommen.
- Beginnen Sie damit, die Nadel bis zum höchsten Punkt anzuheben (1) und drehen Sie das Handrad weiter gegen den Uhrzeigersinn, bis die Nadel leicht nach unten geht. Heben Sie den Nähfuß an, um die Spannungsscheiben zu lösen.

Notiz: Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir dringend, vor dem Tanken den Strom auszuschalten.

- Legen Sie die Garnrolle auf den Halter (2).
- Ziehen Sie den Faden von der Spule durch die obere Fadenführung (3) und ziehen Sie den Faden durch die Vorspannungsfeder, wie in der Abbildung gezeigt (4).
- Ziehen Sie am Fadenspannungsmodul und führen Sie den Faden durch den rechten Kanal nach unten und durch den linken Kanal nach oben (5). Dabei ist es hilfreich, den Faden zwischen Spule und Fadenführung zu halten.
- Am oberen Ende dieser Bewegung ziehen Sie den Faden von rechts nach links durch die geschlitzte Öse des Spannungshebels und dann wieder nach unten (6).
- Führen Sie nun den Faden über die horizontale Fadenführung, dann über die Führung der Feindraht-Nadelklemme (7) und dann von vorne nach hinten bis zur einzufädelnden Nadel.
- Ziehen Sie den Faden etwa 15 bis 20 cm über das Nadelöhr hinaus zurück. Schneiden Sie den Faden mit dem eingebauten Fadenschneider (8) auf die gewünschte Länge ab.

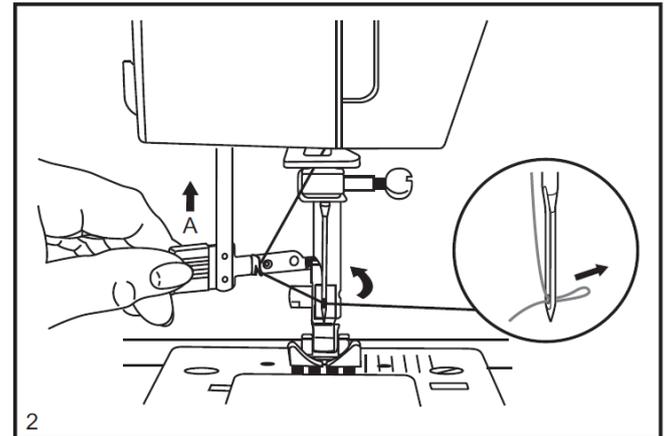
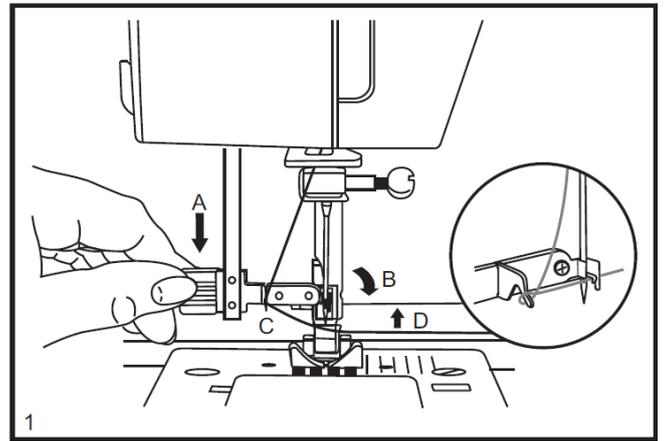


Automatisches Einfädeln der Nadel

- Heben Sie die Nadel in die höchste Position.
- Hebel (A) bis zum Anschlag nach unten drücken.
- Der Einfädler kehrt automatisch in die Einfädelposition (B) zurück.
- Führen Sie den Faden um den Führungsfaden (C).
- Ziehen Sie den Faden vor der Nadel von unten nach oben um den Haken (D).
- Lassen Sie den Hebel (A) los.
- Ziehen Sie den Faden durch das Nadelöhr.

WARNUNG:

Stellen Sie den Netzschalter auf die Ein-Position off („O“)!

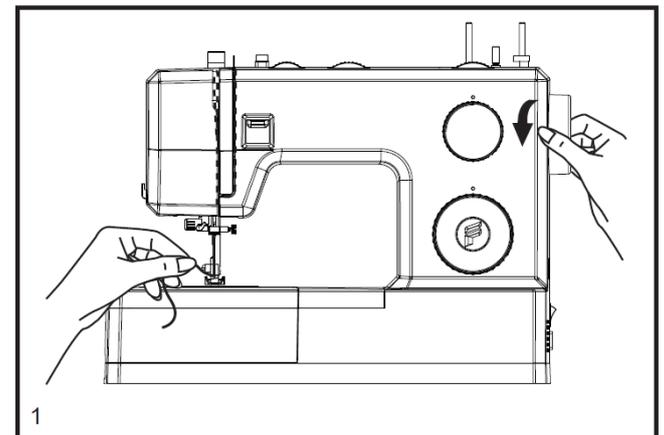


Unterfaden anheben

Halten Sie den Oberfaden mit der linken Hand fest. Drehen Sie das Schwungrad (1) zu sich hin (gegen den Uhrzeigersinn), indem Sie die Nadel absenken und dann anheben.

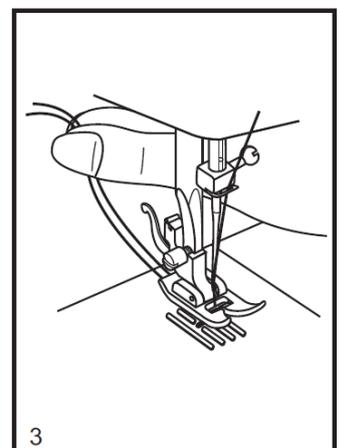
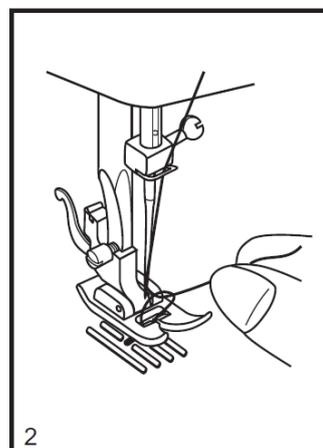
Notiz:

Wenn sich der Unterfaden nur schwer anheben lässt, stellen Sie sicher, dass der Faden nicht durch die Klappabdeckung oder die abnehmbare Verlängerung eingeklemmt wird.



Ziehen Sie vorsichtig am Oberfaden, um den Unterfaden durch das Stichplattenloch (2) zu führen.

Führen Sie beide Fäden zurück unter den Nähfuß (3).



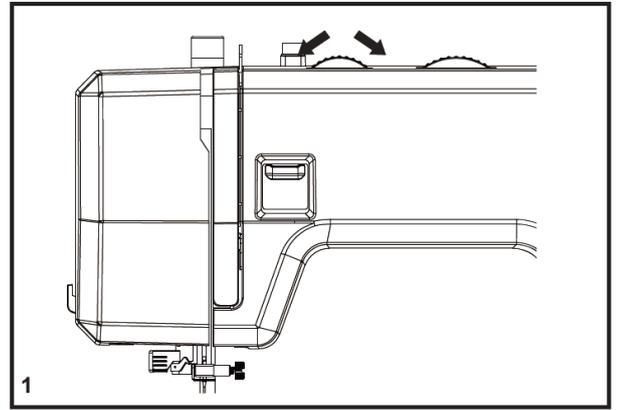
Fadenspannung

Oberfadenspannung

Grundeinstellung der Fadenspannung: «4» (1)

Um die Spannung zu erhöhen, drehen Sie das Rad um die nächste Zahl nach oben. Um die Spannung zu verringern, drehen Sie das Rad auf die nächstniedrigere Zahl.

- A. Normale Fadenspannung für Geradstichnähen.
- B. Die Fadenspannung ist zum Nähen mit Geradstichen zu schwach. Gehen Sie zu einer höheren Zahl, indem Sie das Rad drehen.
- C. Die Fadenspannung ist zum Nähen mit Geradstichen zu hoch. Gehen Sie zu einer kleineren Zahl, indem Sie das Rad drehen.
- D. Normale Fadenspannung für Zickzacknähen und Ziernähen. Die richtige Fadenspannung liegt vor, wenn ein kleiner Teil des Oberfadens auf der Unterseite des Stoffes erscheint.

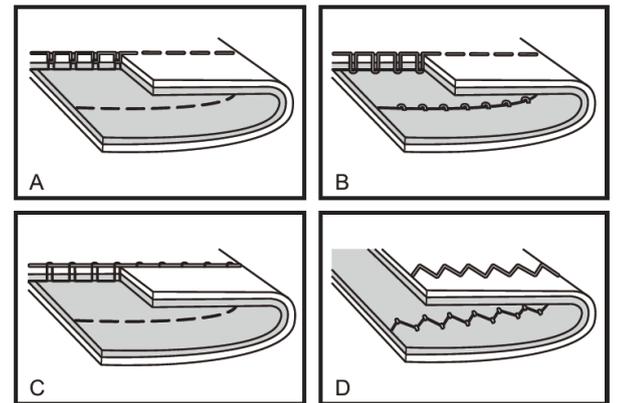


Reduzierung der Fadenspannung

Die Spannung des Unterfadens ist werkseitig korrekt eingestellt, sodass Sie sie nicht selbst einstellen müssen.

Bitte schreib es auf:

- Für starke Nähte ist die richtige Spannungseinstellung unerlässlich.
- Es gibt keine einzelne Spannungseinstellung, die für alle Stich-, Faden- oder Stofffunktionen geeignet ist.
- Eine ausgeglichene Spannung (identische Sticht oben und unten) ist normalerweise nur bei geraden Stichen wünschenswert.
- 90 % aller Nähte werden zwischen „3“ und „5“ liegen.
- Bei Zickzack- und Zierstichen sollte die Fadenspannung grundsätzlich geringer sein als bei Geradstichen.
- Bei Ziernähten erhalten Sie immer einen besseren Stich und weniger Falten im Stoff, wenn der Oberfaden auf der Unterseite des Stoffes erscheint.

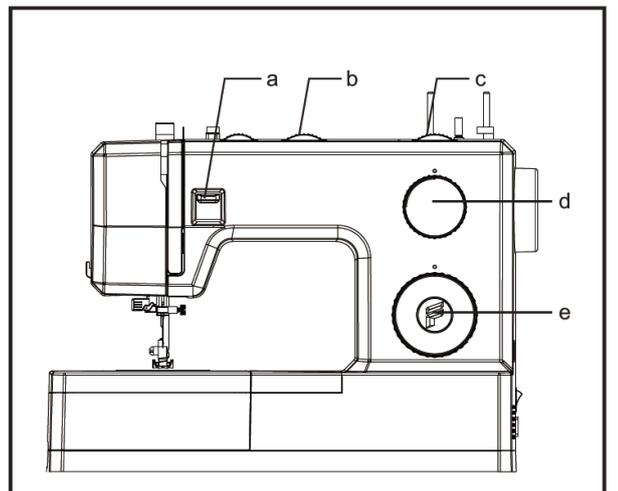


So wählen Sie ein Muster aus

Das Diagramm auf dieser Seite zeigt Beispiel Stiche, die auf der Maschine verfügbar sind. Die Stiche in der ersten schwarzen Reihe des Musters sind auf dem Musterrad schwarz markiert. Um schwarz markierte Muster auszuwählen, drehen Sie das Musterauswahlrad (e). Passen Sie die Stichlänge mit dem Stichlängeneinsteller (d) an das Projekt an. Mit dem Stichbreiteneinsteller (c) können Sie die Stichbreite wie gewünscht einstellen.

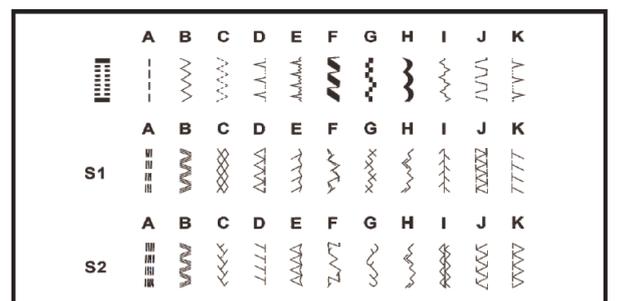
Die Stiche S1 in der zweiten Reihe des Diagramms sind auf dem Musterrad blau markiert. Die blaue Farbe zeigt an, dass es sich bei dem Stich um ein Stretchmuster handelt. Informationen zum Nähen dieser Stretchmuster finden Sie auf S. 18.

Das Muster Auswahlrad kann in jede Richtung gedreht werden.



* Dem Modell 370 wurden S2-Muster hinzugefügt

- a. Rückwärtsnähhebel
- b. Scheibe mit drei Nadelpositionen
- c. Einstellrad für die Stichbreite
- d. Stichlängen-Einstellrad
- e. Muster Auswahlrad

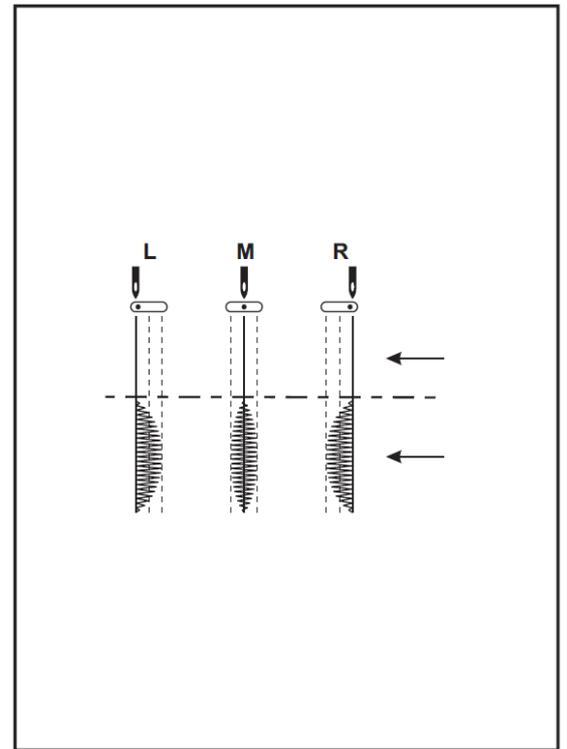


Scheibe mit drei Nadelpositionen

Die Nadelposition kann mit dem „Three Needle Position Dial“ geändert werden. Im Normalbetrieb ist die Nadelposition durchschnittlich. Um Kanten zu nähen oder parallele Stepplinien zu nähen, wählen Sie die Nadelposition links oder rechts. Beim Nähen mit einer Doppelnadel ist die Nadelposition durchschnittlich.

- a. Direkte
- b. Zickzack

- L. Linke Nadelposition
- M. Durchschnittliche Position der Nadel
- R. Rechte Nadelposition



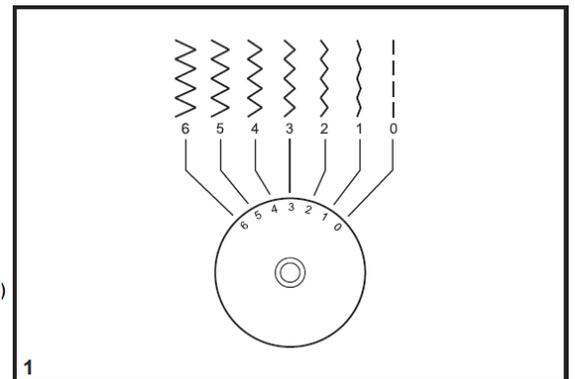
Einstellrad für Stichbreite und -länge

Stichbreite Regulierungsfunktion

Die maximale Breite des Zickzackstichs beträgt 6 mm, die Breite kann jedoch bei jedem Muster verringert werden. Die Breite nimmt zu, wenn Sie das Zickzack-Rad von „0“ auf „6“ drehen (1).

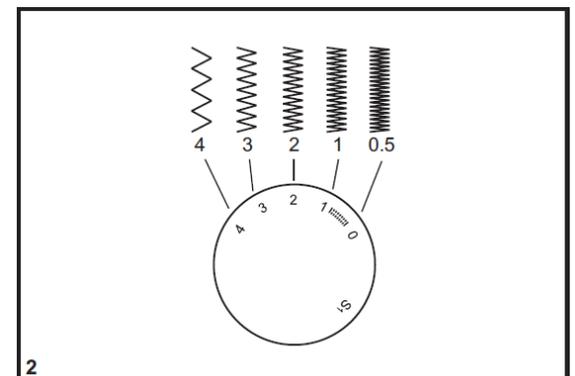
Stichlänge Regulierungsfunktion beim Zickzack-Nähen

Stellen Sie am Einstellrad das gewünschte Zickzackmuster ein. Die Dichte der Zickzackstiche nimmt zu, je näher die Stichlänge-Einstellung „0“ geht. Standard-Zickzackstiche werden normalerweise auf Stufe „3“ oder niedriger (2) erzielt. Dichte Zickzackstiche werden als Glattstiche (2) bezeichnet.



Stichlänge Regulierungsfunktion für direktes Nähen

Um mit einem Geradstich zu nähen, drehen Sie den Mustewähler auf die Geradstich-Einstellung. Drehen Sie den Stichlängen-Einstellknopf und die einzelnen Stiche werden kürzer, wenn sich der Einsteller „0“ nähert. Die Länge einzelner Stiche nimmt zu, wenn sich das Einstellrad der Zahl 4 nähert. Verwenden Sie im Allgemeinen eine längere Stichlänge, wenn Sie schwere Stoffe nähen, oder verwenden Sie dickere Nadeln und Fäden. Verwenden Sie eine kürzere Stichlänge, wenn Sie leichte Stoffe nähen oder dünnere Nadeln und Fäden verwenden.

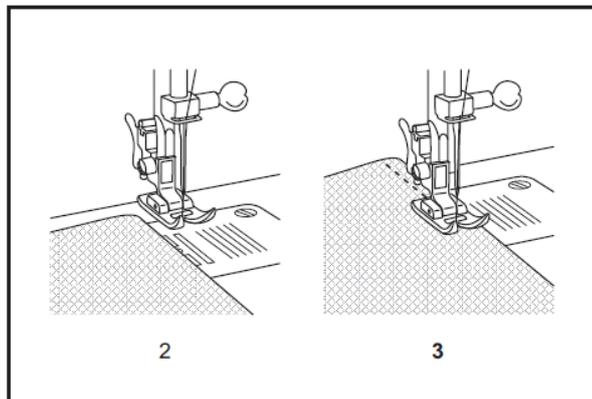
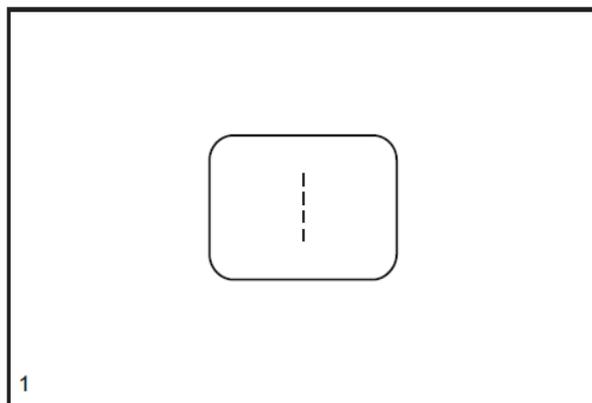


Nähen mit Geradstich

Um mit dem Nähen zu beginnen, stellen Sie die Maschine auf Geradstich (1).

Legen Sie den Stoff unter den Nähfuß und richten Sie die Stoffkante an der gewünschten Nahtführung auf der Stichplatte (2) aus.

Senken Sie den Nähfußhebel und treten Sie dann auf das Pedal, um mit dem Nähen zu beginnen (3).



Rückwärtsnähen (Umkehren)

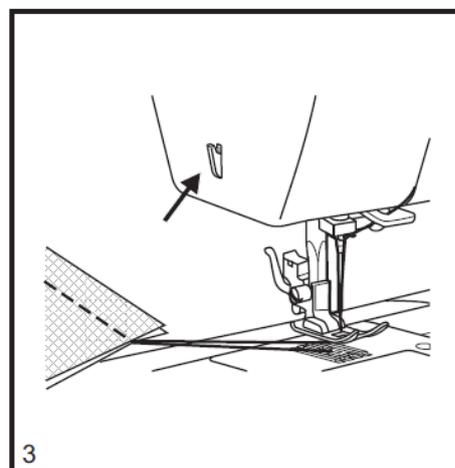
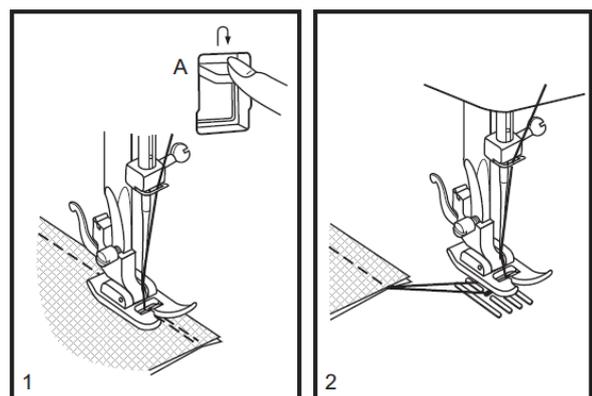
Um den Anfang und das Ende einer Naht zu sichern, drücken Sie den Rückwärtsnähebel (A), nähen Sie ein paar Linksstiche, lassen Sie den Hebel los und die Maschine näht vorwärts (1).

Arbeiten löschen

Drehen Sie das Schwungrad in Ihre Richtung (gegen den Uhrzeigersinn), um den Fadenhebel in die höchste Position zu bringen, heben Sie den Nähfuß an und entfernen Sie das Produkt hinter der Nadel und dem Nähfuß (2).

Fadenabschneiden

Drehen Sie das Schwungrad in Ihre Richtung (gegen den Uhrzeigersinn), bis die Nadel die höchste Position erreicht. Heben Sie den Nähfuß an, nehmen Sie das Produkt und die Fäden unter dem Nähfuß in Richtung links von Ihnen heraus und leiten Sie sie in den Fadenschneider. Legen Sie die Fäden auf den Schneidfaden und ziehen Sie sie zum Schneiden nach unten (3).



Auswahl von Mustern für Stretchstoffe

Stretchstichmuster sind blau markiert Bildauswahlrad. Um diese Stiche auszuwählen, drehen Sie das Musterrad auf das gewünschte Muster. Drehen Sie dann den Stichlängenregler auf die mit „S1“ gekennzeichnete Anzeige.

Für Bänder gibt es mehrere Möglichkeiten, hier zwei Beispiele:

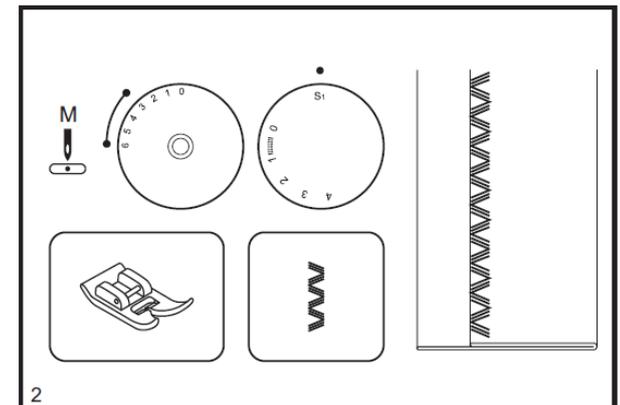
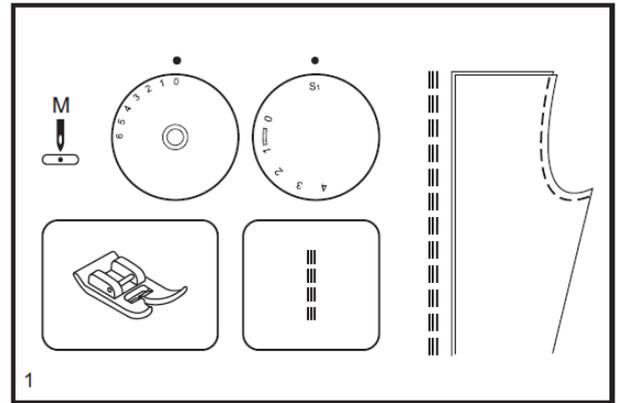
Gerade Stretch (1)

Stellen Sie das Musterwählrad auf Es wird zur dreifachen Verstärkung und Verstärkung elastischer Nähte verwendet.

Die Maschine näht mit zwei Vorwärtsstichen und einem Rückwärtsstich.

Zickzack (2)

Stellen Sie das Musterwählrad auf  ein. Stellen Sie das Stichbreitenrad zwischen „3“ und „6“ ein. Geeignet für dichte Stoffe wie Denim, Cord, Popeline, Canvas usw.



Geheime Naht

Zum Säumen der Unterseite von Vorhängen, Hosen, Röcken usw.

 Versteckte Naht für Stretchstoffe.

 Versteckte Naht für dichte Stoffe.

Stellen Sie den Stichlängeneinsteller auf den im Diagramm rechts gezeigten Bereich ein. Blindnähte werden in der Regel nach Einstellung einer längeren Stichlänge genäht. Stellen Sie den Stichbreitenregler auf einen Wert ein, der der Dichte/Art des zu nähenden Stoffes innerhalb des in der Tabelle rechts auf der Seite angezeigten Bereichs entspricht. Im Allgemeinen wird für leichtere Stoffe ein schmalerer Stich und für schwerere Stoffe ein breiterer Stich verwendet. Nähen Sie zunächst eine Probenahrt und stellen Sie sicher, dass die Maschineneinstellungen zum Stoff passen.

Geheime Naht:

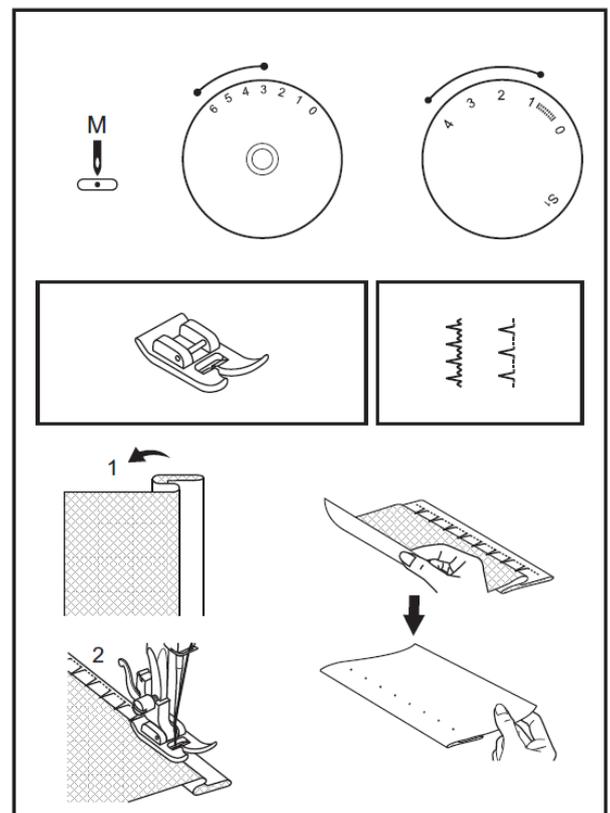
Den Saum auf die gewünschte Breite aufrollen und bügeln. Falten Sie (wie in Abb. 1 gezeigt) gegen die rechte Seite des Stoffes zurück, wobei der obere Teil der Saumkante ca. 1 cm herausragt 7 mm (1/4 Zoll) zur rechten Seite des gefalteten Stoffes.

Beginnen Sie langsam von der Falte aus zu nähen und achten Sie darauf, dass die Nadel die gefaltete Oberseite leicht berührt, um ein oder zwei Stofffäden aufzufangen (2).

Nachdem das Säumen abgeschlossen ist, falten Sie den Stoff auseinander und bügeln Sie ihn.

Notiz:

Um das Nähen einer Blindnaht zu erleichtern, verwenden Sie einen Blindsaumfuß.



Nähen einer 1-Schritt-Schleife

Das Nähen einer Schlaufe ist ein einfacher Vorgang, der die Zuverlässigkeit des Ergebnisses gewährleistet. Es wird jedoch dringend empfohlen, immer eine Probeschleife an einer Stoffprobe mit Fixiermaterialien (Klebmitteln) anzufertigen.

Ausführung der Schleife

1. Markieren Sie mit Schneiderkreide die Position der Schlaufe auf dem Stoff.
2. Bringen Sie den Scharnierfuß an und stellen Sie das Musterrad auf . Stellen Sie den Stichlängeneinsteller auf . Stellen Sie die Stichbreite auf „6“ ein. Möglicherweise muss die Breite jedoch je nach Bedarf angepasst werden. Um dies festzustellen, machen Sie zunächst ein Muster auf einem Stück Stoff.
3. Senken Sie den Nähfuß ab, indem Sie die Markierungen am Fuß mit ausrichten Markierungen auf dem Stoff (A). Zuerst wird die vordere Leiste genäht. Richten Sie die Markierung auf dem Stoff (a) an der Markierung am Fuß (b) aus.
4. Öffnen Sie die Knopfhalteplatte und setzen Sie den Knopf ein (B).
5. Senken Sie den Scharnierhebel und schieben Sie ihn vorsichtig zurück (C).
6. Halten Sie den Oberfaden leicht fest und starten Sie die Maschine.
7. Das Nähen der Schlaufe erfolgt in der Reihenfolge (D).
8. Stoppen Sie die Maschine, wenn der Zyklus abgeschlossen ist.

Schlaufen auf elastischen Stoffen (E)

Beim Nähen von Schlaufen auf elastischen Stoffen wird Kordelfaden oder Kordel unter die allgemeine Zickzacklinie unter dem Schlaufenfuß gelegt. Wenn die Schlaufe genäht ist, überlappen die Stiche die Kordel.

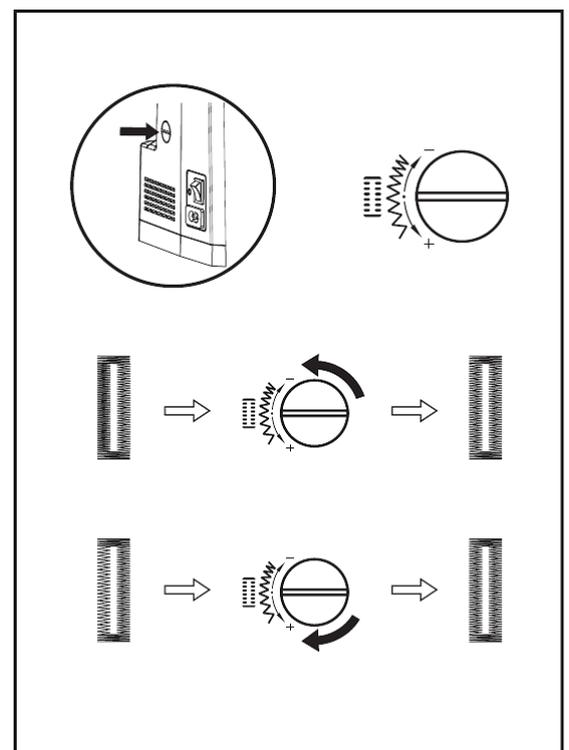
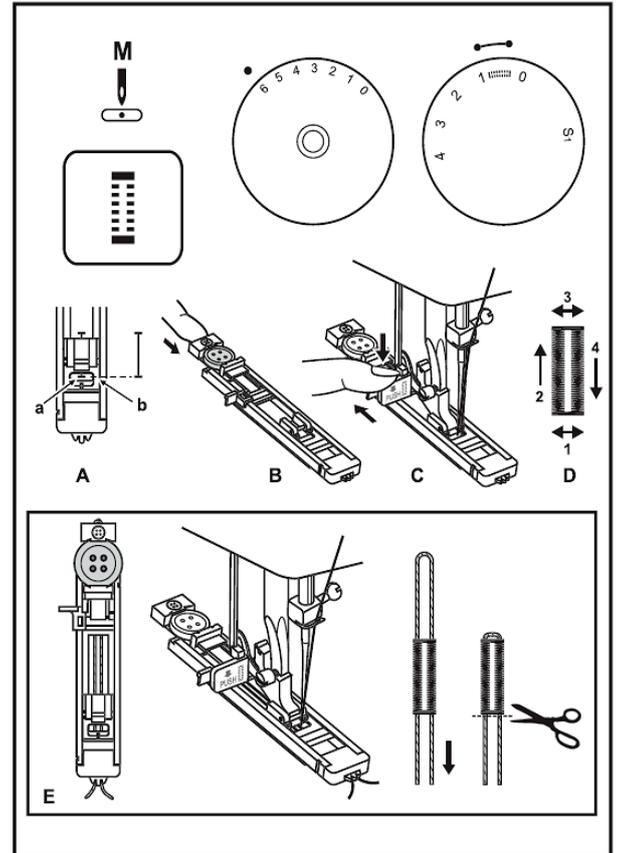
1. Markieren Sie die Position der Schlaufe auf dem Stoff mit Schneiderkreide. Befestigen Sie den Schlaufenfuß und stellen Sie das Musterrad auf Position . Stellen Sie den Stichlängeneinsteller auf .

2. Ziehen Sie die beiden Enden des Fadens durch die Rillen des Nähfußes an der Sohle des Nähfußes und binden Sie sie am Anfang des Nähfußes fest, wobei Sie auch den Haken einhaken. Die Fäden werden gespannt sein. Die Breite der Reihe sollte dem Durchmesser des Kordelfadens entsprechen.

3. Senken Sie den Nähfuß und beginnen Sie mit dem Nähen.
4. Nachdem Sie mit dem Nähen fertig sind, ziehen Sie vorsichtig an der Kordel, um eventuellen Durchhang zu beseitigen, und schneiden Sie dann den Überstand ab. Heben Sie den Nähfuß an und entfernen Sie den Stoff darunter. Ziehen Sie den Oberfaden zurück und schneiden Sie Ober- und Unterfaden ab.

Linke und rechte Seite Balance für die Schleife

Die Stichdichte auf der rechten und linken Seite der Schlaufe kann mit dem Schlingenbalance-Einsteller angepasst werden. Normalerweise sollte sich dieser Regler in der neutralen Position (zwischen „+“ und „-“) befinden. Wenn die Maschen auf der linken Seite der Schlaufe zu nah beieinander liegen, drehen Sie den Knopf nach links (+). * Durch Drehen des Knopfes nach links wird die linke Seite geöffnet.



Wenn die Maschen auf der linken Seite der Schlaufe zu offen sind, drehen Sie den Knopf nach rechts (-).

* Durch Drehen des Knopfes nach rechts wird die linke Seite geschlossen.

Knöpfe annähen

Bewegen Sie den Vorschubregler nach rechts, um die Kämmen abzusenken (1).

Wechseln Sie den Universalfuß zum Knopflochfuß (2).

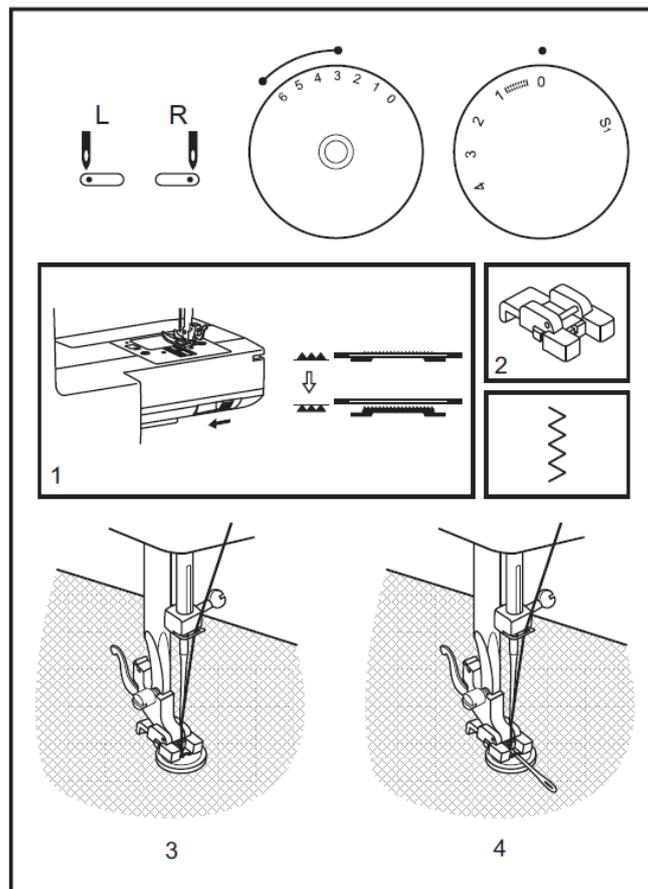
Stellen Sie die Stichlänge auf „0“ ein.

Stellen Sie die Maschine auf Zickzackstich ein und stellen Sie dann die numerische Breite auf „3“ – „6“ ein. Drehen Sie das Schwungrad, um zu prüfen, ob die Nadel gut in das linke und rechte Knopfloch passt. Passen Sie den Stich entsprechend dem Knopflochabstand auf die gewünschte Breite an.

Legen Sie den Knopf und den Stoff unter den Knopffuß, wie in (3) gezeigt. Nähen Sie den Knopf langsam mit etwa 10 Stichen an.

Ziehen Sie die Nadel aus dem Stoff. Stellen Sie die Maschine wieder auf Geradstich ein und nähen Sie zum Schluss noch ein paar Vernähstiche.

Wenn ein Bein benötigt wird, setzen Sie eine Stopfnadel auf den Knopf und nähen Sie. Bei Knöpfen mit 4 Löchern nähen Sie zuerst die beiden vorderen Löcher, schieben Sie die Arbeit nach vorne und nähen Sie dann die beiden hinteren Löcher (4).

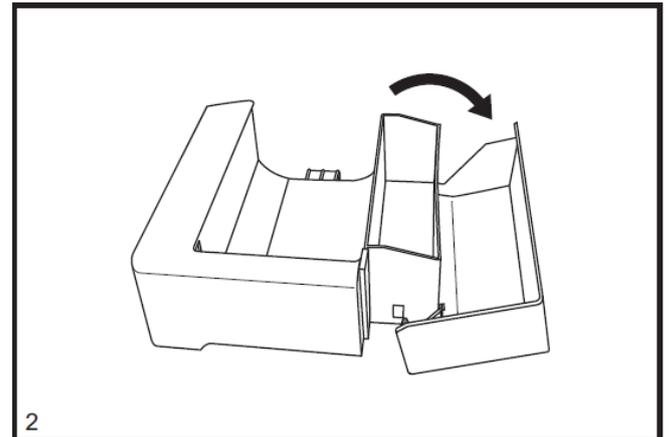
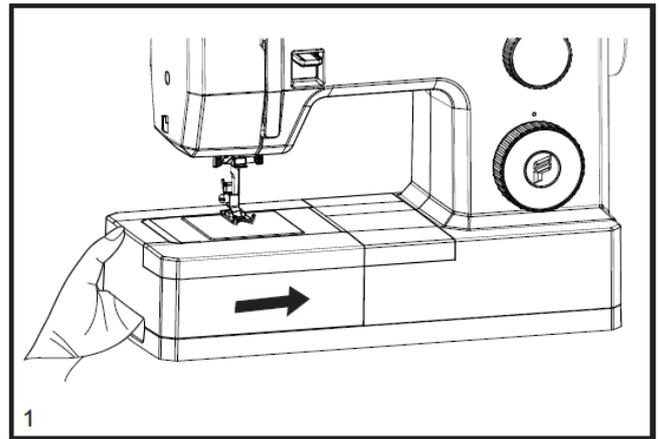


Installation der Zubehörbox

Halten Sie die Zubehörbox waagrecht und schieben Sie sie in Pfeilrichtung (1) ein.

Um die Zubehorschublade zu entnehmen, ziehen Sie diese nach links.

Um die Zubehörbox zu öffnen, klappen Sie die Abdeckung wie abgebildet nach unten. (2)



Anbringen des Nähfußchafts

Heben Sie die Nähfußstange (a) mit dem Nähfußheber an. Befestigen Sie den Nähfußchaft (b) wie in Abbildung (1) gezeigt.

Befestigung des Nähfußes

Senken Sie den Nähfußschaft (b) mit dem Nähfußheber ab, bis sich die Kerbe (c) direkt über dem Stift (d) (2) befindet. Der Nähfuß (f) verriegelt sich automatisch.

Entfernen des Nähfußes

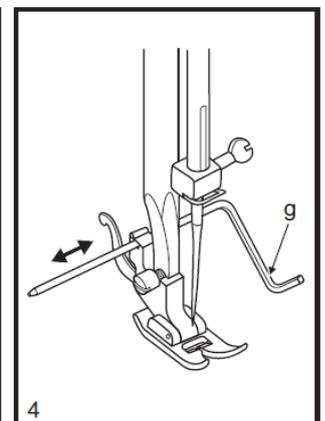
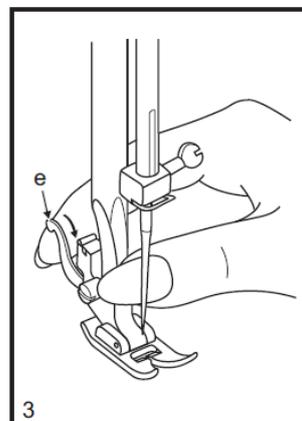
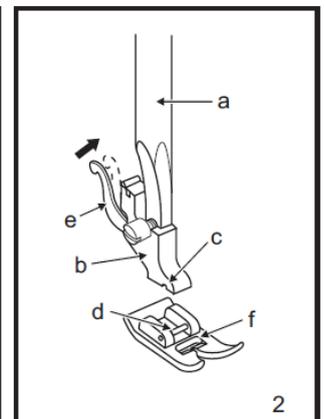
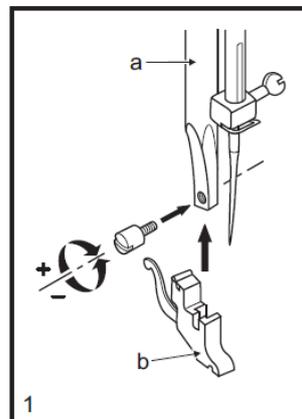
Heben Sie den Nähfuß mit dem Nähfuß Hebemechanismus (3) an. Heben Sie den Hebel (e) an und der Nähfuß wird ausgekuppelt.

Befestigung der Kante/Führung zum Quilten

Befestigen Sie die Kanten-/Quiltführung (g) wie abgebildet an der Öffnung. Passen Sie es nach Bedarf für Falten, Steppungen usw. an (4).

WARNUNG:

Stellen Sie den Netzschalter auf die Position „O“, wenn Sie einen der oben genannten Vorgänge durchführen!



Nadel-/Stoff-/Fadentabelle

LEITFADEN ZUR AUSWAHL VON NADELN, STOFF UND FADEN

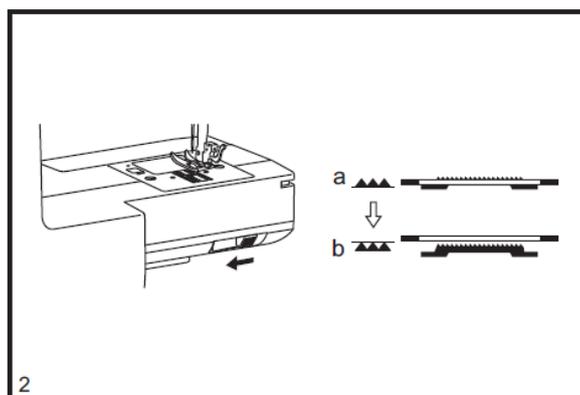
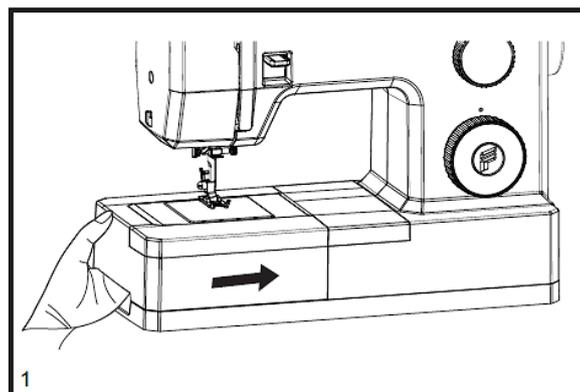
NADELNUMMER	STOFF	FADEN
9 (70) – 11(80)	Leichte Stoffe – dünne Baumwolle, Voile, Seide, Musselin, Interlock, Baumwollstrick, Krepp, gewebtes Polyester, Hemden- und Blusenstoffe	Dünner Faden aus Baumwolle, Nylon, Polyester oder Baumwollpolyester
11(80) – 14(90)	Stoffe mittlerer Dichte – Baumwolle, Satin, Canvas, Doppelstrick, leichte Wolle.	Die meisten der verkauften Fäden sind mittelgroß und für diese Stoffe und Nadel- ?ärten geeignet. Bei synthetischen Materialien Polyesterfäden verwenden. Verwenden Sie Fäden aus Naturfasern auf Naturstoffen. Verwenden Sie oben und unten immer den gleichen Faden.
14 (90)	Stoffe mittlerer Dichte – grober Stoff, Wolle, dichter Strick, Frottee, Denim.	
16 (100)	Schwere Stoffe – Canvas, Wolle, Straßenzelte, gesteppte Stoffe, Denim, Polstermaterial (von leicht bis mittel).	
18 (110)	Superschwer – Wolle, Mantelstoffe, Möbelstoffe, einige Lederarten und Vinyl.	Starker Faden, Teppichfaden.

WARNUNG: Die Größe der Nadel sollte der Größe des Fadens und der Dichte des Stoffes entsprechen.

So entfernen Sie Zahnstange

Halten Sie die Zahnstange beim normalen Nähen angehoben, senken Sie die Zahnstange beim Freihadsticken, Annähen von Knöpfen und Stopfen.

Heben (a) und senken (b) die Zähne (2).

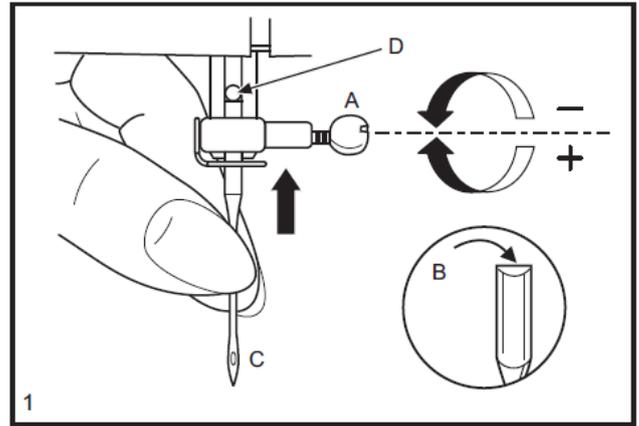


Installation / Austausch von Nadeln

Wechseln Sie die Nadel regelmäßig, insbesondere wenn sie Abnutzungserscheinungen aufweist und Probleme verursacht.

Führen Sie die Nadel wie im Bild gezeigt ein:

- A. Lösen Sie die Nadelklemmschraube und ziehen Sie sie nach dem Einsetzen einer neuen Nadel wieder fest (1).
- B. Die flache Seite der Stange sollte nach hinten zeigen.
- CD. Führen Sie die Nadel bis zum Anschlag ein.



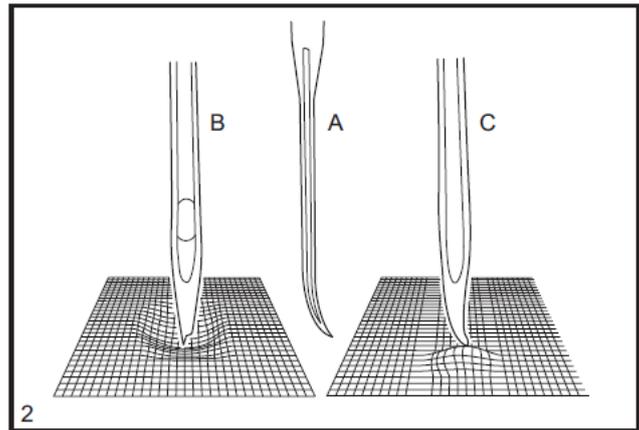
WARNUNG:

Bevor Sie die Nadel einsetzen oder entfernen, stellen Sie den Netzschalter der Maschine auf die Position „Aus“.

Nadeln müssen in einwandfreiem Zustand sein (2)

Es können Probleme auftreten:

- A. Verbogene Nadel
- B. Beschädigte Spitze
- C. Eine stumpfe Nadel



Anleitung zur Fehlerbehebung

Problem	Grund	Beseitigung
Oberfadenbruch	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Faden ist falsch in die Maschine eingelegt. 2. Zu starke Fadenspannung. 3. Der Faden ist zu dick für die Nadel. 4. Die Nadel ist falsch eingeführt. 5. Der Faden wird um den Spulenhalter gewickelt. 6. Die Nadel ist beschädigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fädeln Sie den Faden erneut ein. 2. Verringern Sie die Fadenspannung (verringern Sie die Zahl). 3. Wählen Sie eine größere Nadel. 4. Entfernen Sie die Nadel und führen Sie sie erneut ein (flache Seite nach hinten). 5. Entfernen Sie die Spule und wickeln Sie den Faden auf die Spule. 6. Tauschen Sie die Nadel aus.
Ein Bruch des Unterfadens	Die Spulenkappe ist falsch installiert	Nehmen Sie die Spule aus der Spulenkapsel. Setzen Sie die Spule wieder ein und wickeln Sie sie richtig auf. Ziehe an der Schnur. Der Faden lässt sich sehr leicht ziehen.
Stiche überspringen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Nadel ist falsch eingeführt. 2. Die Nadel ist beschädigt. 3. Es wurde eine Nadel der falschen Größe verwendet. 4. Der Fuß ist falsch befestigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entfernen Sie die Nadel und führen Sie sie erneut ein (flache Seite nach hinten). 2. Setzen Sie eine neue Nadel ein. 3. Wählen Sie die Nadel entsprechend dem Faden und Stoff aus. 4. Überprüfen und richtig anbringen.

<p>Die Nadel bricht</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Nadel ist beschädigt. 2. Die Nadel ist falsch eingestellt. 3. Die falsche Nadelstärke für den Stoff. 4. Der falsche Fuß ist angebracht. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Setzen Sie eine neue Nadel ein. 2. Führen Sie die Nadel richtig ein (flache Seite nach hinten). 3. Wählen Sie die Nadel entsprechend dem Faden und Stoff aus. 4. Wählen Sie das richtige Nähfuß.
<p>Lose Nähte</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Faden wird falsch in die Maschine eingeführt. 2. Der Faden ist falsch in die Spulenkappe eingelegt. 3. Die Nadel-/Stoff-/Fadenkombination ist falsch. 4. Falsche Fadenspannung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Einfädung in der Maschine. 2. Legen Sie den Faden wie im Bild gezeigt in die Spulenkapsel ein. 3. Die Größe der Nadel sollte zum Stoff und Faden passen. 4. Passen Sie die Fadenspannung an.
<p>Nähte raffen oder kräuseln sich</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Nadel ist zu dick für den Stoff. 2. Die Stichlänge ist falsch eingestellt. 3. Zu starke Fadenspannung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wählen Sie eine dünnere Nadel. 2. Passen Sie die Stichlänge an. 3. Lösen Sie die Fadenspannung.
<p>Ungleichmäßige Nähte, ungleichmäßiger Stofftransport unter dem Nähfuß</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faden von schlechter Qualität. 2. Die Spulenkappe ist falsch eingesetzt. 3. Der Stoff ist gedehnt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wählen Sie einen Faden mit besserer Qualität. 2. Nehmen Sie die Spule aus der Spulenkapsel. Setzen Sie die Spule wieder ein und fädeln Sie die Spule richtig ein. 3. Ziehen Sie beim Nähen nicht am Stoff. Lassen Sie die unteren Zähne den Stoff ziehen.
<p>Das Nähmaschine macht Geräusche</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Auf dem Haken oder der Nadel haben sich Flusen oder Öl angesammelt. 2. Die Nadel ist beschädigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie den Haken und die Zähne wie beschrieben. 2. Tauschen Sie die Nadel aus.
<p>Die Maschine funktioniert nicht</p>	<p>Der Faden steckt im Schiffchen fest.</p>	<p>Entfernen Sie den Oberfaden. Bewegen Sie das Schwungrad vorsichtig mit der Hand hin und her und ziehen Sie die restlichen Fäden aus dem Spulenbereich.</p>

Nach einiger Zeit wird das Produkt optimiert, was ohne vorherige Ankündigung zu Änderungen der Produktinformationen führen kann, ohne die Nutzung der Hauptfunktionen des Produkts zu beeinträchtigen.